

Τετιάνα Κιόρ
Βίρα Νικισόβα
Ολεξάνδρα Πιρόγ



4

ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗ

Новогрецька мова

ΓΛΩΣΣΑ

Тетяна Кіор
Віра Никишова
Олександра Пирог



Πρόσεξε! Зверни увагу!

ο μπαμπάς — οι μπαμπάδες
ο παππούς — οι παππούδες
η γιαγιά — οι γιαγιάδες
η μαμά — οι μαμάδες

ένας φίλος
τρεις φίλοι
τέσσερις φίλοι

μια γάτα
τρεις γάτες
τέσσερις γάτες

ένα παιδί
τρία παιδιά
τέσσερα παιδιά

πιο ψηλός πιο ψηλή πιο ψηλό
Ο ήλιος είναι πιο φωτεινός.
Η Άννα είναι πιο ψηλή από τον Αλέξανδρο.

ο λίγος οι λίγοι
η λίγη οι λίγες
το λίγο τα λίγα
οι λίγοι άνθρωποι η λίγη ζάχαρη τα λίγα μαθήματα

ο όλος οι όλοι
η όλη οι όλες
το όλο τα όλα
οι όλοι πίνακες η όλη μέρα τα όλα μαγαζιά

Ανοίγω — άνοιξε π.χ. Όλγα, άνοιξε παρακαλώ την πόρτα.
ανοίξτε π.χ. Παιδιά, ανοίξτε τα βιβλία.

Εγώ Μου αρέσει να παίζω σκάκι.
Εσύ Σου αρέσει να παίζεις σκάκι.
Αυτός Του αρέσει να παίζει σκάκι.
Αυτή Της αρέσει να παίζει σκάκι.
Αυτό Του αρέσει να παίζει σκάκι.

Εμείς Μας αρέσει να παίζουμε σκάκι.
Εσείς Σας αρέσει να παίζετε σκάκι.
Αυτοί Τους αρέσει να παίζουν σκάκι.
Αυτές Τους αρέσει να παίζουν σκάκι.
Αυτά Τους αρέσει να παίζουν σκάκι.

αύριο φέτος τώρα πάντα
σήμερα **Πότε;** συχνά
χθες πέρσι μετά ξανά

εύκολα μαζί ακριβώς δύσκολα
καλά **Πώς;** άσχημα
γρήγορα λίγο πολύ αργά

κοντά **στο**
γύρω **στο**
πάνω **στο**
μέσα **στο**

μπροστά **από**
μακριά **από**
δεξιά **από**
πίσω **από**

απέναντι **από**
κάτω **από**
αριστερά **από**
έξω **από**

Тетяна Кіор, Віра Никишова, Олександра Пирог

НОВОГРЕЦЬКА МОВА

підручник для 4 класу закладів загальної середньої освіти

Рекомендовано Міністерством освіти і науки України

Τετιάνα Κιόρ, Βίρα Νικισόβα, Ολεξάνδρα Πιρόγ

ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

βιβλίο για την 4^η τάξη των Σχολείων Μέσης Εκπαίδευσης

Чернівці
«Букрек»
2021

УДК 821.14'06
К 42

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки України
(наказ Міністерства освіти і науки України від 16.01.2021 № 53)*

Видано за рахунок державних коштів.
Продаж заборонено

Кіор Т. М., Никишова В. В., Пирог О. О.

К 42 Новогрецька мова: підручник для 4 класу закладів загальної середньої освіти.
Чернівці: Букрек, 2021. 80 с.: іл.
ISBN 978-966-997-019-0

УДК 821.14'06

Κίορ Τετιάνα, Νικισόβα Βίρα, Πιρόγ Ολεξάνδρα

Κ 42 Νεοελληνική γλώσσα: βιβλίο για την 4^η τάξη των Σχολείων Μέσης Εκπαίδευσης.
Τσερνιφτσι: Μπουκρέκ, 2021. 80 σ.: εικ.
ISBN 978-966-997-019-0

УДК 821.14'06

ISBN 978-966-997-019-0

© Кіор Т. М., Никишова В. В., Пирог О. О., 2021
© Видавничий дім «Букрек», 2021

Зміст

Σχολείο. Школа

Μάθημα 1. Ανοίγουν τα σχολεία	5
Μάθημα 2. Από πού είσαι;.....	6
Μάθημα 3. Σχολικά είδη.....	7
Μάθημα 4. Σχολική τσάντα.....	8
Μάθημα 5. Η τάξη μας	9
Μάθημα 6. Τα μαθήματά μου	10
Μάθημα 7. Στα μαθήματα.....	11
Μάθημα 8. Το αγαπημένο μου μάθημα	12
Μάθημα 9. Το σχολικό μου πρόγραμμα	13
Μάθημα 10. Επανάληψη	14

Οικογένεια. Родина

Μάθημα 1. Αυτή είναι η οικογένειά μου	15
Μάθημα 2. Ένα οικογενειακό βράδυ	16
Μάθημα 3. Οι συγγενείς μου	17
Μάθημα 4. Μέρα καθαριότητας	18
Μάθημα 5. Τα γενέθλια του Δημήτρη	19
Μάθημα 6. Πόλη. Χωριό	20
Μάθημα 7. Η γειτονιά μου	21
Μάθημα 8. Μια μέρα στην εξοχή	22
Μάθημα 9. Επανάληψη	23
Μάθημα 10. 28 ^η Οκτωβρίου 1940	24

Κατοικία. Помешкання

Μάθημα 1. Ένα φανταστικό σπίτι	25
Μάθημα 2. Το σπίτι έχει	26
Μάθημα 3. Σαλόνι	27
Μάθημα 4. Κρεβατοκάμαρα	28
Μάθημα 5. Γραφείο	29
Μάθημα 6. Μπάνιο	30
Μάθημα 7. Κουζίνα	31
Μάθημα 8. Ψώνια στο μαγαζί	32
Μάθημα 9. Καλή μας όρεξη!	33
Μάθημα 10. Σε μία καφετέρια	34
Μάθημα 11. Επανάληψη	35
Μάθημα 12. Πρωτοχρονιά	36

Άνθρωπος. Людина

Μάθημα 1. Τα μέρη του σώματος	37
Μάθημα 2. Άνθρωπος	38
Μάθημα 3. Είναι μεγάλος ή μικρός;	39

Μάθημα 4. Πιο ψηλός, - ή, - ό	40
Μάθημα 5. Για να έχω καλή υγεία	41
Μάθημα 6. Ρούχα	42
Μάθημα 7. Μου αρέσει να φοράω	43
Μάθημα 8. Μαθαίνω για τα επαγγέλματα	44
Μάθημα 9. Επαγγέλματα των συγγενών μου	45
Μάθημα 10. Επανάληψη	46

Ανάπαυση. Ταξίδια. Відпочинок. Подорожі

Μάθημα 1. Ελεύθερος χρόνο	47
Μάθημα 2. Παιχνίδια	48
Μάθημα 3. Σπορ	49
Μάθημα 4. Σου αρέσουν τα κινούμενα σχέδια;	50
Μάθημα 5. Ξεκούραση	51
Μάθημα 6. Το Σαββατοκύριακο του Πέτρου	52
Μάθημα 7. Μεταφορικά μέσα	53
Μάθημα 8. Ταξίδια. Εκδρομές	54
Μάθημα 9. Η πατρίδα μου	55
Μάθημα 10. Ταξιδεύω στην Ελλάδα	56
Μάθημα 11. Επανάληψη	57
Μάθημα 12. Η Επανάσταση του 1821	58

Φύση και περιβάλλον. Природа та довкілля

Μάθημα 1. Ημερολόγιο	59
Μάθημα 2. Ώρα	60
Μάθημα 3. Καιρικά φαινόμενα	61
Μάθημα 4. Δελτίο καιρού	62
Μάθημα 5. Ο καιρός στην Ουκρανία	63
Μάθημα 6. Ο καιρός στην Ελλάδα	64
Μάθημα 7. Οι φίλοι μας τα ζώα	65
Μάθημα 8. Φυτά	66
Μάθημα 9. Η φύση είναι το σπίτι μας... ..	67
Μάθημα 10. Επανάληψη	68

Επανάληψη. Повторення

Μάθημα 1. Σχολείο	69
Μάθημα 2. Οικογένεια	70
Μάθημα 3. Κατοικία	71
Μάθημα 4. Άνθρωπος	72
Μάθημα 5. Ανάπαυση. Ταξίδια	74
Μάθημα 6. Φύση και περιβάλλον	75

Λεξιλόγιο. Словник	76
---------------------------------	----

Σχολείο. Школа

Μάθημα

1^ο

Ανοίγουν τα σχολεία

1 **Διάβασε.** Прочитай.

Σήμερα είναι πρώτη Σεπτεμβρίου.

Ανοίγουν τα σχολεία.

Οι μαθητές και οι μαθήτριες πηγαίνουν στην 4^η (τέταρτη) τάξη.

Οι συμμαθητές είναι πολύ χαρούμενοι.

Οι συμμαθήτριες είναι πολύ χαρούμενες επίσης.

Καλή σχολική χρονιά, παιδιά!



2 **Τελείωσε τις προτάσεις.** Закінчи речення усно.

Σήμερα είναι

Ανοίγουν

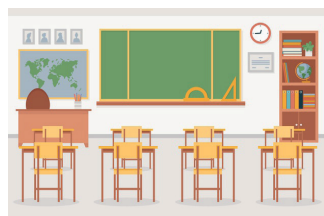
Οι μαθητές και οι μαθήτριες πηγαίνουν

Οι συμμαθητές και οι συμμαθήτριες είναι

Καλή σχολική χρονιά, ...!

3 **Ταίριασε και πες.** Добери слова до малюнків та скажи.

μαθητής βιβλιοθήκη μαθήτρια τάξη σχολείο δασκάλα



4 **Πες για τον εαυτό σου όπως στο παράδειγμα.** Розкажи про себе за зразком.

Εγώ είμαι η Άννα.

Είμαι 10 χρονών.

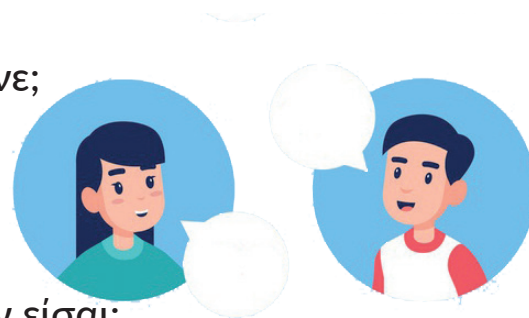
Μένω στο Κίεβο.

Πηγαίνω στην 4^η τάξη.

Σας εύχομαι καλή σχολική χρονιά!

1 **Διάβασε και μετάφρασε το διάλογο.** Прочитай та переклади діалог.

- Καλημέρα!
- Γεια σου! Είμαι ο Αλέξανδρος. Πώς σε λένε;
- Με λένε Δήμητρα. Τι κάνεις;
- Είμαι καλά, ευχαριστώ. Εσύ;
- Πολύ καλά! **Από πού είσαι;**
- Είμαι από την Ουκρανία. Εσύ;
- Εγώ είμαι από την Ελλάδα. Πόσο χρονών είσαι;
- Είμαι 10 χρονών. Σε ποια τάξη πηγαίνεις;
- Πηγαίνω στην 4η (τέταρτη) τάξη. Εσύ σε ποια τάξη είσαι;
- Είμαι μαθητής της τρίτης τάξης.



2 **Απάντησε στις ερωτήσεις.** Дай відповіді на запитання.

- ▶ Πώς λένε τη μαθήτριά;
- ▶ Από πού είναι η Δήμητρα;
- ▶ Πόσο χρονών είναι ο Αλέξανδρος;
- ▶ Από πού είναι ο Αλέξανδρος;
- ▶ Σε ποια τάξη πηγαίνει η Δήμητρα;

3 **Θυμήσου.** Пригадай.

Ο → Οι	Η → Οι	Το → Τα
-ος → -οι	-η → -ες	-ι → -ια
-ας → -ες	-α → -ες	-ο → -α
-ης → -ες		-μα → -ματα

4 **Διάλεξε το σωστό.** Обери правильний варіант.

το/η μαθήτριά
ο/οι μαθητές
τα/οι παιδιά

ο/η δασκάλα
οι/τα σχολεία
το/η μάθημα

η/το βιβλιοθήκη
ο/η τάξη
οι/ο συμμαθητής

- 1 **Ταίριασε και πες τις λέξεις στον πληθυντικό αριθμό.** Добери назви до предметів та назві їх у множині.

κόλλα μιογιά χαρτί τσάντα ψαλίδι πινέλο



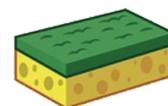
- 2 **Κοίτα, άκου και επανάλαβε.** Подивись, послухай і повтори.



διαβήτης



χάρτης

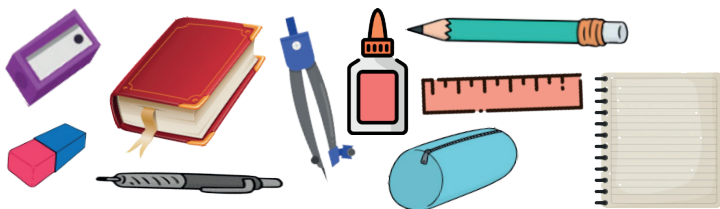


σφουγγάρι

- 3 **Διάλεξε και μετάφρασε τα σχολικά είδη.** Знайди слова, що означають шкільне приладдя, переклади їх.

Βιβλία, πίνακας, χάρακες, άλμπουμ, ρινόκερος, χάρτης, καρέκλα, ζέβρα, λουλούδι, γόμα, εποχή, διαβήτης, ώρα, ντουλάπα, φόρεμα, θρανία, ιππολόταμος, ξύστρα, ομπρέλα, τσάντες, σφουγγάρι, ψάρι.

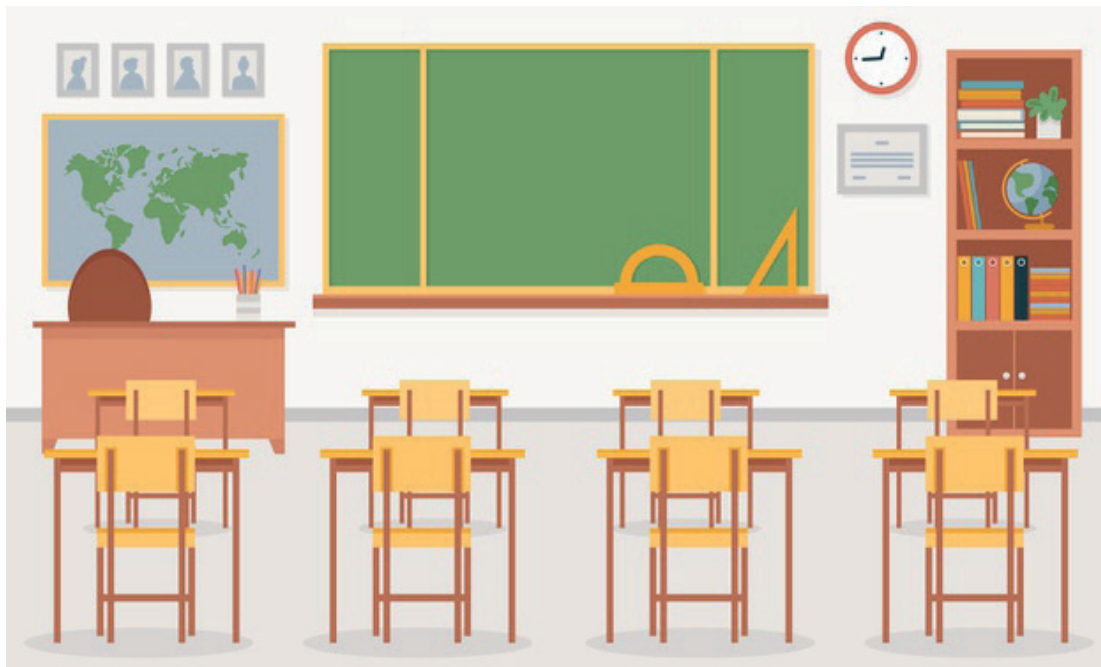
- 4 **Επανάλαβε τα άρθρα, διάλεξε και βάλε αυτά στην κατάλληλη τσάντα.** Повтори артикли, обери та поклади речі у відповідний ранець.



- 5 **Δουλεύουμε σε ζευγάρια. Συμπλήρωστε τα κενά στο διάλογο.** Працюємо в парах. Заповніть усно пропуски в діалозі.

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| – Καλημέρα! | – Εγώ είμαι ... Πόσο ...; |
| – Γεια σου! Είμαι ... Πώς ...; | – Είμαι ... χρονών. Σε ποια ... |
| – Με ... Τι κάνεις; | πηγαίνεις; |
| – ..., ευχαριστώ. Εσύ; | – Πηγαίνω στην ... Εσύ ... τάξη |
| – Πολύ ...! Από πού ...; | είσαι; |
| – Είμαι από ... Εσύ; | – Είμαι ... της ... τάξης. |

- 1 **Θυμήσου, δείξε και πες.** Пригадай, покажи та назві предмети у класі.



- 2 **Πες σωστό ή λάθος.** Скажи, правильно чи неправильно (вправа 1).

- Είναι μία τάξη.
- Η τάξη έχει δέκα θρανία.
- Υπάρχουν εννιά καρέκλες στην τάξη.
- Αριστερά είναι δύο παράθυρα.
- Στον τοίχο υπάρχει ένας χάρτης.
- Δεν υπάρχει τηλεόραση στην τάξη.
- Στα θρανία υπάρχουν πολλά σχολικά είδη.
- Ο πίνακας έχει πράσινο χρώμα.

- 3 **Θυμήσου, ταίριασε και πες.** Пригадай, добери та назві.

Ένας	τάξη	μάθημα	διαβήτης
Μια/μιά	θρανίο	τσάντα	χάρτης
Ένα	πίνακας	σφουγγάρι	πόρτα

- 4 **Δουλεύουμε σε ζευγάρια.** Працюємо в парах.

- Είναι μεγάλη η τάξη σου;
- Πόσα παράθυρα έχει η τάξη σου;
- Υπάρχει τηλεόραση στην τάξη σου;
- Πόσα θρανία και πόσες καρέκλες έχει η τάξη σου;
- Τι υπάρχει στον τοίχο;

- 1 **Θυμήσου και πες τα μαθήματα.** Пригадай та назві шкільні предмети за малюнками.



- 2 **Κοίτα, άκου και επανάλαβε.** Розглянь, послухай і повтори.



Πληροφορική



Μελέτη περιβάλλοντος



Μάθημα χειροτεχνίας

- 3 **Πες την περιττή λέξη.** Назві зайве.

Ελληνικά

Αγγλικά

Ουκρανικά

Μαθηματικά

Ζωγραφική

Γυμναστική

Μάθημα χειροτεχνίας

ψαλίδι τετράδιο αλφάβητο

στυλό μπογιά λεξικό

τετράδιο βιβλίο μπάλα

χάρακας άλμπουμ διαβήτης

μπάλα πινέλο μπογιές

ποδόσφαιρο μπάλα βιβλίο

λεξικό χαρτί κόλλα

Θυμήσου. Пригадай.

Εγώ είμαι

Εσύ είσαι

Αυτός

Αυτή → είναι

Αυτό → είναι

Εμείς είμαστε

Εσείς είστε

Αυτοί

Αυτές → είναι

Αυτά → είναι

- 4 **Βάλε τις λέξεις στη σωστή σειρά και διάβασε τις προτάσεις.** Постав слова у правильній послідовності та прочитай речення.

τέταρτης / είσαι / μαθήτρια / Εσύ / της / τάξης.

ο Πέτρος / είμαστε / Εγώ / φίλοι / και.

τα παιδιά / οι συμμαθητές / μας / Αυτά / είναι.

είναι / τσάντα / Αυτή / η σχολική.

αδέλφια / Εσείς / είστε.

- 1 **Ταίριασε και πες.** Добери до малюнків відповідні слова та скажи.



διαβάζω
ζωγραφίζω
πηγαίνω στο σχολείο
γράφω
κάνω διάλογο
κάνω διάλειμμα

Θυμήσου. Пригадай.

Εγώ γράφω

Εσύ γράφεις

Αυτός

Αυτή → γράφει

Αυτό →

Εμείς γράφουμε

Εσείς γράφετε

Αυτοί

Αυτές → γράφουν

Αυτά →

- 2 **Ταίριασε τις λέξεις που λείπουν και διάβασε το κείμενο.** Прочитай текст, добираючи пропущені слова.

παίζετε μαθαίνω γράφει πηγαίνεις δουλεύουμε κάνουν

Εσύ ... στο σχολείο.

Εγώ ... Ελληνικά.

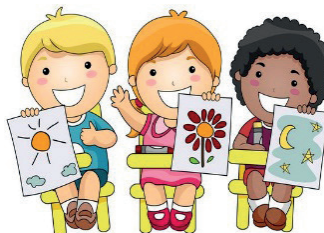
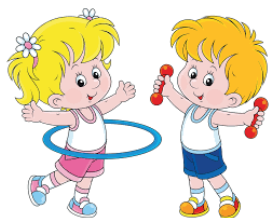
Η συμμαθήτριά μας ... στον πίνακα.

Ο Νίκος και η Ελένη ... διάλογο.

Στην Πληροφορική εμείς ... στον υπολογιστή.

Εσύ και οι φίλοι σου ... στο διάλειμμα.

- 3 **Κοίτα τις εικόνες και φτιάξε την ιστορία.** Подивись на малюнки та склади розповідь.



1 Ένωσε τις συλλαβές και διάβασε. Утвори зі складів слова та прочитай.

νι λη κά Ελ
κρα Ου κά νι
γρα Ζω κή φι

ρο κή Πλη ρι φο
θη Μα τι κά μα
Γυ κή στι μνα

Θυμήσου. Пригадай.

Εγώ μιλώ/άω

Εσύ μιλάς

Αυτός

Αυτή → μιλά/άει

Αυτό →

Εμείς μιλάμε

Εσείς μιλάτε

Αυτοί

Αυτές → μιλάνε/ούν

Αυτά →

2 Διάβασε και απάντησε στις ερωτήσεις. Прочитай та дай відповіді на запитання.

Με λένε Ταράς. Εγώ και η φίλη μου, η Μαρία πηγαίνουμε στο σχολείο. Είμαστε οι μαθητές της 4ης τάξης. Έχουμε πολλά μαθήματα, αλλά το αγαπημένο μου μάθημα είναι τα Ελληνικά. Στα Ελληνικά εμείς διαβάζουμε και **μεταφράζουμε κείμενα**, κάνουμε διάλογο, μαθαίνουμε **λέξεις**. Το αγαπημένο μάθημα της Μαρίας είναι η μουσική. Η φίλη μου τραγουδά πολύ καλά. Στα διαλείμματα παίζουμε και μιλάμε με τους συμμαθητές μας.

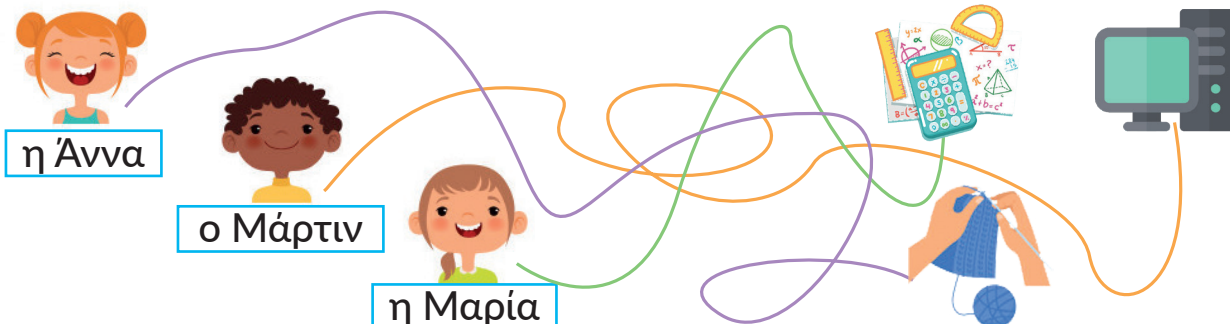
- Ο Ταράς και η Μαρία είναι αδέρφια;
- Σε ποια τάξη πηγαίνουν;
- Το αγαπημένο μάθημα του Ταράς είναι τα Ελληνικά;
- Τι κάνουν οι μαθητές σ' αυτό το μάθημα;
- Πώς τραγουδά η Μαρία;
- Τι κάνουν τα παιδιά στα διαλείμματα;

3 Δουλεύουμε σε ζευγάρια. Працюємо в парах.

- Ποια μαθήματα έχεις;
- Ποιο μάθημα είναι το αγαπημένο σου;
- Τι κάνεις σ' αυτό το μάθημα;
- Τι κάνεις στα διαλείμματα;

1 **Κοίτα και πες.** Розглянь і скажи.

– Τι μάθημα έχει κάθε παιδί;



Θυμήσου. Пригадай.

Εγώ καλώ	Εμείς καλούμε
Εσύ καλείς	Εσείς καλείτε
Αυτός	Αυτοί
Αυτή	Αυτές
Αυτό	Αυτά
→ καλεί	→ καλούν



Πρόσεξε! Зверни увагу!

Ανοίγω – **άνοιξε** π.χ. Όλγα, **άνοιξε** παρακαλώ την πόρτα.
ανοίξτε π.χ. Παιδιά, **ανοίξτε** τα βιβλία.

2 **Διάβασε.** Прочитай.

Το κουδούνι χτυπάει. Η δασκάλα καλεί τους μαθητές στην τάξη. Αρχίζει το μάθημα των Ελληνικών.

Δασκάλα: Καλημέρα, παιδιά!

Παιδιά: Γεια σας, δασκάλα μας!

Δασκάλα: **Πείτε** μου στα ελληνικά ποια μαθήματα έχετε σήμερα;

Ντάρια: Σήμερα έχουμε Ελληνικά, Αγγλικά, Μαθηματικά, Ουκρανικά και Ζωγραφική.

Δασκάλα: **Ανοίξτε** τα τετράδιά σας και **γράψτε** τι κάνετε σε κάθε μάθημα. Τα παιδιά γράφουν στα τετράδια.

Δασκάλα: **Διάβασε**, Νίκο.

Ο Νίκος διαβάζει, οι συμμαθητές ακούνε **προσεκτικά**.

3 **Ρώτησε και απάντησε.** Запитай і дай відповіді.

– Τι πρόγραμμα μαθημάτων έχεις τη Δευτέρα/ την Τρίτη/ την Τετάρτη/ την Πέμπτη/ την Παρασκευή;

1 **Θυμήσου και πες στον πληθυντικό.** Назві предмети та добери до них відповідники у множині.



2 **Διάλεξε το σωστό.** Обери правильний варіант.

εσύ / αυτοί διαβάζουν
 εγώ / αυτός γράφω
 εσείς / εσύ καλείτε
 εσύ / αυτός ζωγραφίζει
 εμείς / αυτές πουλάνε

αυτή / εγώ τραγουδά
 εμείς / εσύ πηγαίνεις
 εσείς / εμείς παίζουμε
 αυτά / αυτό προσκαλούν
 εγώ / εσύ απαντάς

3 **Πες την περιττή λέξη.** Назві зайве.

θρανία πίνακας χάρτης κρεβάτι καρέκλες
 μαθητής παιδιά μολύβι δάσκαλος συμμαθητές
 Μαθηματικά Ζωγραφική Αγγλικά Ουκρανία Πληροφορική

4 **Συμπλήρωσε τα κενά και διάβασε.** Усно заповни пропуски та прочитай.

Με λένε ...
 Είμαι ... χρονών.
 Πηγαίνω στην ...
 Το αγαπημένο μου μάθημα είναι
 Σ' αυτό το μάθημα εμείς
 Στα διαλείμματα

5 **Βρες δέκα μαθήματα.** Знайди назви десяти шкільних предметів.

ε	λ	λ	η	ν	ι	κ	α	σ	ζ	τ	μ	ο	υ	κ	ρ	α	ν	ι	κ	α	μ
ζ	ω	γ	ρ	α	φ	ι	κ	η	ρ	ξ	ο	λ	α	γ	γ	λ	ι	κ	α	υ	ο
τ	υ	θ	ι	ο	π	σ	ρ	σ	χ	ρ	μ	α	θ	η	μ	α	τ	ι	κ	α	υ
π	λ	η	ρ	ο	φ	ο	ρ	ι	κ	η	σ	β	α	μ	π	ο	ι	θ	υ	τ	σ
α	μ	ε	λ	ε	τ	η	π	ε	ρ	ι	β	α	λ	λ	ο	ν	τ	ο	ς	ρ	ι
τ	υ	φ	η	ι	γ	υ	μ	ν	α	σ	τ	ι	κ	η	ω	τ	α	κ	ε	ρ	κ
μ	α	θ	η	μ	α	χ	ε	ι	ρ	ο	τ	ε	χ	ν	ι	α	ς	γ	χ	ι	η

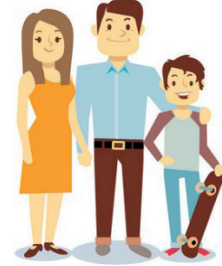
Οικογένεια. Родина

Μάθημα

10

Αυτή είναι η οικογένειά μου

- 1 **Θυμήσου, δείξε και πες.** Пригадай, покажи та назві, хто зображений на малюнках.



- 2 **Ανακάλυψε τις λέξεις και πες την περιττή λέξη.** Знайди слова та назві зайве.

Σ	Α	Δ	Ε	Ρ	Φ	Ο	Σ	Ξ	Μ	Α	Μ	Α	Σ	Ζ
Γ	Ε	Ρ	Τ	Υ	Θ	Ι	Ο	Π	Π	Ν	Ρ	Μ	Υ	Μ
Ο	Ι	Κ	Ο	Γ	Ε	Ν	Ε	Ι	Α	Α	Τ	Ν	Τ	Ο
Ν	Α	Ο	Μ	Ι	Η	Μ	Α	Μ	Μ	Υ	Δ	Ε	Ν	Υ
Ε	Δ	Ρ	Π	Α	Ο	Ι	Π	Α	Π	Ο	Υ	Σ	Υ	
Ι	Ε	Η	Π	Γ	Ι	Ο	Σ	Χ	Α	Θ	Ε	Ι	Δ	Ρ
Σ	Κ	Ο	Γ	Ι	Η	Σ	Ω	Ψ	Σ	Κ	Υ	Λ	Ο	Σ
Σ	Α	Π	Ι	Α	Δ	Ε	Ρ	Φ	Η	Ι	Ο	Κ	Μ	Ξ

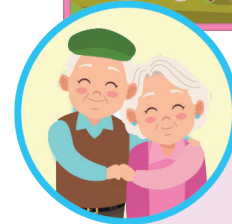
1. ... 7. ...
 2. ... 8. ...
 3. ... 9. ...
 4. ... 10. ...
 5. ... 11. ...
 6. ...

- 3 **Δουλεύουμε σε ζευγάρια.** Працюємо в парах.

- Είστε έτοιμοι;
- Ναι.
- Αρχίζουμε;
- Ναι.

– Αυτή είναι η οικογένειά μου. Είμαστε από την Ελλάδα. Εδώ είμαστε στο πάρκο. Αυτοί είναι οι γονείς μου, ο μπαμπάς μου, ο Αλέξης και η μαμά μου, η Ρίτα. Αυτός είναι ο αδερφός μου, ο Πέτρος, αυτή είναι η αδερφή μου, η Ελένη. Κι αυτός είμαι εγώ.

- Αυτοί είναι ο παππούς σου και η γιαγιά σου;
- Ναι.
- Μένουν εδώ μαζί σας;
- Όχι, δεν μένουν μαζί μας. Μένουν στην Ελλάδα. Εδώ είναι όλη η οικογένειά μου στα γενέθλιά μου.



- 4 **Δείξε και πες για την οικογένειά σου.** Намалюй свою сім'ю та розкажи про неї.

- 1 **Διάβασε το κείμενο και απάντησε στις ερωτήσεις.** Прочитай текст і дай відповіді на запитання.

Είμαι ο Κώστας και έχω μεγάλη οικογένεια. Ο Νίκος και η Γεωργία είναι οι γονείς μου. Ο Νίκος είναι ο μπαμπάς μου και η Γεωργία η μαμά μου. Έχω μία αδερφή. Τη λένε Μαρία. Και έχω έναν αδερφό. Τον λένε Μιχάλη. Είμαι παντρεμένος με τη Ζωή. Η Ζωή είναι η γυναίκα μου και εγώ είμαι ο άντρας της.

Τα βράδια ο μπαμπάς μου με τα παιδιά ακούνε μουσική ή παίζουν επιτραπέζια παιχνίδια. Η γυναίκα μου και η μαμά μου μαγειρεύουν νόστιμα φαγητά.

Κάθε Σαββατοκύριακο στο σπίτι μας έρχονται οι γιαγιάδες και οι παππούδες μας. Όλοι μαζί παίζουμε, βλέπουμε τηλεόραση, τρώμε νόστιμα φαγητά.

- ▶ Ο Κώστας έχει μικρή ή μεγάλη οικογένεια;
- ▶ Ποιος είναι ο Νίκος;
- ▶ Πώς λένε τη μαμά του Κώστα;
- ▶ Ποια είναι η Μαρία;
- ▶ Ποια είναι η Ζωή;
- ▶ Έχει γιαγιά ο Κώστας;



Πρόσεξε! Зверни увагу!

ο μπαμπάς – οι μπαμπάδες
ο παππούς – οι παππούδες
η γιαγιά – οι γιαγιάδες
η μαμά – οι μαμάδες

- 2 **Ρώτησε και απάντησε.** Запитай і дай відповіді.

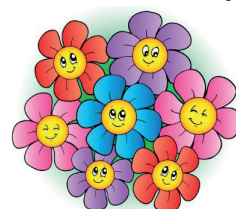
- Έχεις μικρή ή μεγάλη οικογένεια;
- Πώς λένε τη μαμά σου;
- Έχεις αδέρφια;
- Τι κάνετε κάθε Σαββατοκύριακο μαζί με την οικογένειά σου;
- Τι θα κάνετε σήμερα το βράδυ με την οικογένειά σας;

- 3 **Θυμήσου και πες.** Пригадай та назви.

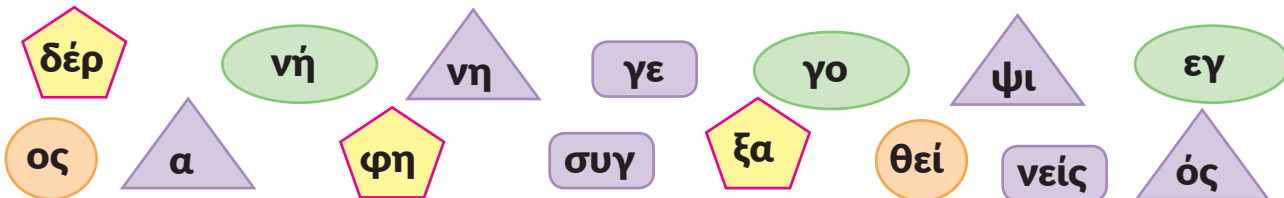
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

- 4 **Μέτρησε και απάντησε.** Полічи та дай відповіді.

Πόσα λαχανικά βλέπεις; Πόσα ζώα βλέπεις; Πόσα λουλούδια βλέπεις;



- 1 Βρες τα όμοια σχήματα και πες τις λέξεις. Знайди однакові фігури та назви слова.



- 2 Διάλεξε το σωστό. Обери правильний варіант.

Η αδερφή μου είναι η ... της μαμάς μου.

- κόρη
- εγγονή
- θεία
- γιαγιά

Η θεία μου είναι η ... του μπαμπά μου.

- μαμά
- ανηψιά
- αδερφή
- κόρη

Ο αδερφός μου είναι ο ... της μαμάς μου.

- ανηψιός
- γιος
- εγγονός
- θείος

Ο μπαμπάς και η μαμά είναι οι ... μου.

- φίλοι
- συγγενείς
- γονείς
- αδέρφια

Ο αδερφός και η αδερφή είναι τα ... μου.

- ξαδέρφια
- αδέρφια
- εγγόνια
- παιδιά

Ο γιος της αδερφής μου είναι ο ... μου.

- εγγονός
- ξάδερφος
- ανηψιός
- αδερφός

Η Όλγα είναι παντρεμένη με τον Αλέξη. Ο Αλέξης είναι ο ... της.

- φίλος
- θείος
- γονέας
- άντρας

- 3 **Θυμήσου και πες.** Пригадай та назві.

10 δέκα	40 σαράντα	70 εβδομήντα	90 ενενήντα
20 είκοσι	50 πενήντα	80 ογδόντα	100 εκατό
30 τριάντα	60 εξήντα		

- 4 **Μέτρησε και απάντησε.** Полічи та дай відповіді.

Πόσα φρούτα βλέπεις; Πόσα μολύβια βλέπεις; Πόσα παιδιά βλέπεις;



- 1 **Ταίριασε και πες.** Добери до малюнків слова і словосполучення та скажи.

στρώνω το κρεβάτι ποτίζω τα λουλούδια μαγειρεύω
πλένω τα πιάτα σκουπίζω



- 2 **Άκου και επανάλαβε.** Послухай і повтори.



ξεσκονίζω



σκουπίζω με την ηλεκτρική σκούπα



μαζεύω παιχνίδια



ένας μια ένα
τρεις τρεις τρία

τέσσερις τέσσερις τέσσερα

Πρόσεξε! Зверни увагу!

ένας φίλος

τρεις φίλοι

τέσσερις φίλοι

μια γάτα

τρεις γάτες

τέσσερις γάτες

ένα παιδί

τρία παιδιά

τέσσερα παιδιά

- 3 **Διάλεξε το σωστό.** Обери правильний варіант.

(ένας, μια, ένα) τηλεόραση

(τρεις, τρία) αδερφές

(τέσσερις, τέσσερα) βιβλία

(τρεις, τρία) μαθητές

(ένας, μια, ένα) ελέφαντας

(τέσσερις, τέσσερα) λαγοί

- 4 **Διάβασε και μετάφρασε.** Прочитай та переклади.

Το παιδί στρώνει 1 κρεβάτι και η αδερφή του στρώνει 3 κρεβάτια.

Η μαμά μαγειρεύει 3 σαλάτες και ο μπαμπάς πλένει 4 πιάτα.

Τα αδέρφια σκουπίζουν με την ηλεκτρική σκούπα 3 δωμάτια.

Κάθε μέρα η γιαγιά αγοράζει 3 μπανάνες.

Ο Αλέξανδρος ποτίζει 4 λουλούδια.

- 1 **Διάβασε το διάλογο.** Прочитай діалог.

Τα γενέθλια του Δημήτρη

Βέρα: Γεια σου, Άννα! Πάμε στο πάρκο;

Άννα: Γεια σου, Βέρα. Δεν μπορώ. Σήμερα ο αδερφός μου έχει γενέθλια.

Μαμά: Ποιος είναι, Άννα;

Άννα: Μαμά, είναι η Βέρα. Αυτή θέλει ...

Μαμά: Καλησπέρα, Βέρα. Μπες μέσα. Σήμερα έχουμε πάρτι. Ο γιος μου έχει τα γενέθλιά του.

Βέρα: Πω! Πω! **Καλεσμένοι!** Όλοι αυτοί είναι συγγενείς σου;

Άννα: Όχι όλοι. Είναι φίλοι και συγγενείς.

Βέρα: Αυτός είναι ο μπαμπάς σου;

Άννα: Όχι, αυτός είναι ο θείος μου, ο Ανδρέας. Εδώ είναι η γιαγιά μου η Ελένη και ο παππούς μου ο Γιάννης. Είναι οι γονείς του μπαμπά μου.

Βέρα: Χαίρω πολύ! Είμαι η Βέρα. Τι κάνετε;

Γιαγιά: Πολύ καλά! Σήμερα γιορτάζει ο εγγονός μας και είμαστε χαρούμενοι.

Άννα: Α! **Νάτος!** Έλα εδώ. Αυτός είναι ο Δημήτρης.

Βέρα: Χρονιά πολλά, Δημήτρη! Είμαι η Βέρα, η φίλη της αδερφής σου. Πόσο χρονών είσαι;

Δημήτρης: Ευχαριστώ. Είμαι πέντε χρονών.

- 2 **Διάβασε και πες: σωστό ή λάθος;** Прочитай і скажи, правильно чи неправильно.

Σ Λ Η Άννα πηγαίνει στο πάρκο.

Σ Λ Η μαμά έχει γενέθλια.

Σ Λ Η γιαγιά η Ελένη και ο παππούς ο Γιάννης είναι οι γονείς του μπαμπά.

Σ Λ Η γιαγιά και ο παππούς είναι χαρούμενοι γιατί γιορτάζει ο γιος τους.

Σ Λ Η Βέρα είναι η φίλη της Άννας.

Σ Λ Ο Δημήτρης είναι εφτά χρονών.

- 3 **Δουλεύουμε σε ζευγάρια.** Працюємо в парах.

Να ζήσεις ... και χρόνια ...,

... να γίνεις με άσπρα ...,

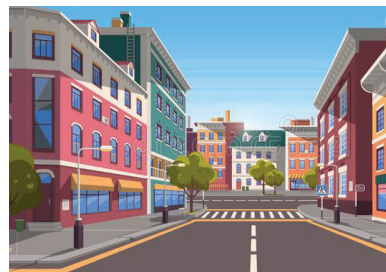
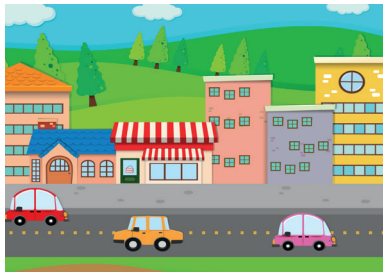
Παντού να σκορπίζεις της γνώσης το φως

Και όλοι να ...: να ... σοφός!



- 1 **Θυμήσου, ταίριασε και πες.** Пригадай, добери до малюнків слова та скажи.

οδός πόλη χωριό



- 2 **Διάβασε και μετάφρασε.** Прочитай і переклади.



Καλημέρα, Κώστα! Πού μένεις;

Γεια σου, Λίζα! Μένω στο Κίεβο. Το Κίεβο είναι η πρωτεύουσα της Ουκρανίας. Εσύ από πού είσαι;



Είμαι από το Στάρι Κριμ.

Τι είναι; Είναι πόλη;

Όχι, είναι χωριό κοντά στη Μαριούπολη.

Έχει το χωριό σχολείο, νοσοκομείο και μαγαζιά;

Ναι έχει. Ακόμη έχει ένα ποτάμι και μία εκκλησία. Τι υπάρχει στην πόλη σου;

Η πόλη μου είναι πολύ μεγάλη. Εδώ βρίσκονται πολλά κτίρια, πολλά μαγαζιά, όμορφα πάρκα.

- 3 **Θυμήσου. Ρώτησε και απάντησε.** Пригадай. Запитай і дай відповіді.

- Τίνος είναι το βιβλίο;
- Είναι δικό μου.



(εσείς)



(αυτός)



(εμείς)



(εσύ)



(αυτή)



(αυτοί)

- 1 Κοίταξε την εικόνα και απάντησε στις ερωτήσεις. Розглянь малюнок і дай відповіді на запитання.



1. Πόσο χρονών είναι ο Κώστας;
2. Πώς λένε τη μαμά;
3. Ποιος είναι ο Γιώργος;
4. Ποιος είναι είκοσι τριών χρονών;
5. Πού μένει η οικογένεια;
6. Ποιο είναι το τηλέφωνό τους;

- 2 Διάβασε και μετάφρασε. Прочитай і переклади.

Με λένε Λίνα. Είμαι **10** χρονών. Μένω στην Πολτάβα. Η **διεύθυνση** μου είναι η Μίρα **78**. Στην υπάρχουν πολλά και . Στην οδό μου είναι **1** με και **1** . Στις διακοπές μου πηγαίνω στη μου. Η μένει στο , στην Σβίτλα, στον αριθμό **24**. Το είναι μικρό. Εκεί βρίσκονται **1** , που κάνουμε μπάνιο και **1** μικρό . Στην οδό της γιαγιάς υπάρχει **1** .

Μου αρέσει το χωριό της.

- 3 Απάντησε στις ερωτήσεις. Дай відповіді на запитання.

- ▶ Πού μένεις;
- ▶ Ποια είναι η διεύθυνσή σου;
- ▶ Η πόλη σου είναι μεγάλη; \ Το χωριό σου είναι μεγάλο;
- ▶ Τι υπάρχει στην πόλη \ στο χωριό σου;

- 1 Κοίταξε τις εικόνες, διάβασε τις λέξεις και συνέχισε όπως στο παράδειγμα. Розглянь малюнки, прочитай слова та продовж за зразком.



Ζωγραφίζει. **Τι κάνει;**
 Αυτός ζωγραφίζει. **Ποιος;**
 Αυτός ζωγραφίζει εικόνες. **Τι;**
 Αυτός ζωγραφίζει εικόνες στο άλμπουμ. **Πού;**
 Αυτός ζωγραφίζει εικόνες στο άλμπουμ του. **Ποιανού;**
 Αυτός ζωγραφίζει εικόνες στο άλμπουμ του με τα μολύβια. **Με τι;**

- 2 Διάβασε και πες: σωστό ή λάθος; Прочитай і скажи, правильно чи неправильно.

Η γιαγιά έχει την εγγονή. Είναι η εγγονή της.
 Ο Νικόλας κάνει ποδήλατο. Είναι το ποδήλατό τους.
 Εσύ παίζεις μπάλα. Είναι η μπάλα σας.
 Ο δάσκαλος διαβάζει ένα βιβλίο. Είναι το βιβλίο του.
 Εγώ και ο αδερφός μου πλένουμε τα πιάτα. Είναι τα πιάτα μου.
 Η κόρη στρώνει το κρεβάτι. Είναι το κρεβάτι τις.

- 3 Πες τι άλλαξε. Знайди та назві відмінності.



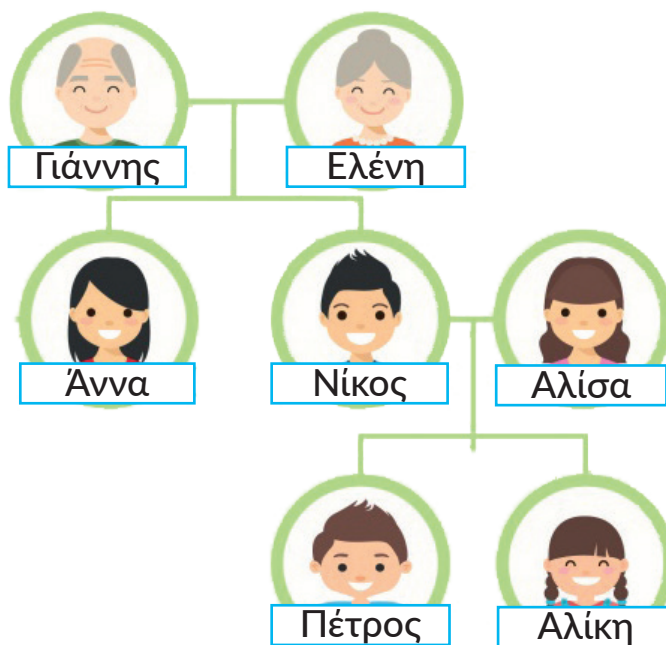
1 **Διάβασε.** Прочитай.

23 μαθητές	34 μολύβια	63 δέντρα	14 φίλοι
87 τετράδια	53 μπάλες	44 καρέκλες	61 μπανάνες
11 τσάντες	91 χάρακες	71 σπίτια	99 λουλούδια

2 **Κοίταξε το οικογενειακό δέντρο, διάβασε το κείμενο και απάντησε στις ερωτήσεις.** Розглянь генеалогічне дерево, прочитай текст й усно дай відповіді на запитання.

Η οικογένειά μου

Είμαι ο Νίκος. Ο Γιάννης και η Ελένη είναι οι γονείς μου. Ο Γιάννης είναι ο μπαμπάς μου και η Ελένη η μαμά μου. Έχω μια αδερφή. Τη λένε Άννα. Είμαι παντρεμένος με την Αλίσα. Η Αλίσα είναι η γυναίκα μου. Έχω δύο παιδιά, μια κόρη και έναν γιο. Η Αλίκη είναι η κόρη μου και ο Πέτρος είναι ο γιος μου.



Τι έχει

π.χ. ο Νίκος τον Γιάννη; **μπαμπά**
 ο Νίκος την Ελένη;
 ο Νίκος την Άννα;
 ο Νίκος την Αλίσα;
 ο Νίκος την Αλίκη;

η Αλίκη την Ελένη;
 η Αλίκη τον Πέτρο;
 ο Πέτρος την Αλίκη;
 ο Γιάννης τον Πέτρο;
 η Άννα τον Πέτρο;

3 **Κοίταξε τις εικόνες και απάντησε στις ερωτήσεις.** Розглянь малюнки, усно дай відповіді на запитання.

Γράφει. **Τι κάνει;**

Αυτή γράφει. **Ποιος;**

Αυτή γράφει ... **Τι;**

Αυτή γράφει ... **Πού;**

Αυτή γράφει ... **Ποιανού;**

Αυτή γράφει ... **Με τι;**



- 1 Μάθε το ποίημα. Вивчи вірш.



28^η ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Σήμερα γιορτάζουν όλοι και τα πρόσωπα γελάνε στα χωριά σε κάθε πόλη για τη λευτεριά μιλάνε.

Και μας λένε οι μεγάλοι για τους ήρωες στρατιώτες που πολέμησαν στ' αλήθεια σαν γενναίοι πατριώτες.

Κλαύδιος Μαρκίνος

- 2 Ανακάλυψε τις λέξεις. Розгадай слова.

ΗΕΗΡΙΝ	ΔΕΛΑΛΑ	ΙΕΥΘΛΕΡΕΑ	ΜΣΑΗΙΑ

- 3 Ώρα για χειροτεχνία. «Ειρήνη». Творча майстерня. «Мир».



Κατοικία. Помешкання

Μάθημα

1^ο

Ένα φανταστικό σπίτι

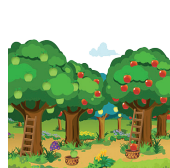
- 1 Κοίτα και επανάλαβε. Подивись і повтори.



σπίτι



αυλή



κήπος



διαμέρισμα



δωμάτιο

- 2 Διάβασε και μετάφρασε. Прочитай і переклади.

Το σπίτι του Νίκου

Άννα: Φανταστικό σπίτι έχεις, Νίκο. Είναι πολύ όμορφο.

Νίκος: Ναι, είναι φωτεινό, με ένα σαλόνι, ένα γραφείο, δύο κρεβατοκάμαρες, μία ευρύχωρη κουζίνα, ένα μπάνιο και μία βεράντα.

Έχει μεγάλη αυλή και καταπράσινο κήπο. Πιο πέρα υπάρχει ένα γκαράζ.

Άννα: Εγώ με την οικογένειά μου μένουμε σε ένα διαμέρισμα.

Παίζω με τα άλλα παιδιά στη μικρή παιδική χαρά πίσω από το σπίτι μου.

Νίκος: Εμείς με τους φίλους μου παίζουμε στην αυλή μας ή ψαρεύουμε στο ποτάμι, που είναι δίπλα στο σπίτι.



- 3 Διάλεξε το σωστό. Обери правильну відповідь.

Το φανταστικό σπίτι του Νίκου είναι πολύ μικρό \ πολύ μεγάλο \ πολύ όμορφο.

Το σπίτι του Νίκου έχει μεγάλη αυλή και καταπράσινο κήπο \ μικρή παιδική χαρά στην αυλή \ πολλά δέντρα και λουλούδια.

Το σπίτι του έχει τρεις \ δύο \ τέσσερις κρεβατοκάμαρες.

Η παιδική χαρά είναι αριστερά \ μακριά \ πίσω από το σπίτι της Άννας.

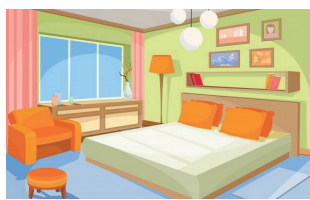
- 4 Απάντησε στις ερωτήσεις. Дай відповіді на запитання.

- Πώς είναι το σπίτι του Νίκου;
- Πόσα δωμάτια έχει και ποια είναι αυτά;
- Πού μένει η Άννα;
- Τι κάνει ο Νίκος με τους φίλους του;

- 1 Άκου και επανάλαβε. Послухай і повтори.



σαλόνι



κρεβατοκάμαρα



γραφείο



κουζίνα







μπάνιο

- 2 Διάβασε και μετάφρασε. Прочитай і переклади.



Με λένε Άννα. Μένω με την οικογένειά

μου σε ένα μικρό . Το  μας έχει
 ένα , δύο , ένα , μία
 και ένα .

Επανάλαβε! Повтори!

Εγώ είμαι **στον** κήπο.
 Εσύ είσαι **στην** κουζίνα.
 Αυτός είναι **στο** σαλόνι.

- 3 Συμπλήρωσε τα κενά και διάβασε. Прочитай, добираючи пропущені слова.

Ο μπαμπάς και ο θείος είναι στο γραφείο. (το γραφείο)

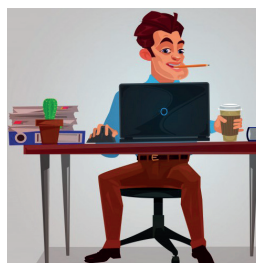
Η γιαγιά είναι (το σαλόνι)

Εγώ και ο ξάδερφός μου είμαστε (η κουζίνα)

Η Άννα είναι (η κρεβατοκάμαρα)

Μαρία, είσαι ; (το μπάνιο)

- 4 Μάντεψε το δωμάτιο. Відгадай кімнату за малюнками.



1 Άκου και επανάλαβε. Послухай і повтори.



χαλί



καναπές



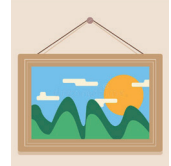
πολυθρόνα



τηλεόραση



κουρτίνα




εικόνα

2 Διάβασε και μετάφρασε. Прочитай та переклади.

Η Μαρία είναι στην  , διαβάζει ένα βιβλίο.

Ο μπαμπάς και ο Γιώργος είναι στο  , παίζουν σκάκι.

Η μαμά είναι στον  , βλέπει  .

Η  στον τοίχο είναι πολύ όμορφη.

Η  στο παράθυρο είναι πράσινη.



Θυμήσου. Пригадай.

Εγώ **θα βλέπω**

Εσύ **θα βλέπεις**

Αυτός

Αυτή → **θα βλέπει**

Αυτό

Εμείς **θα βλέπουμε**

Εσείς **θα βλέπετε**

Αυτοί

Αυτές → **θα βλέπουν**

Αυτά

Κάθε μέρα ...
Από αύριο ...
Όλο το βράδυ ...

3 Ανακάλυψε και διόρθωσε τα λάθη. Знайди помилки та виправ їх усно.

Εμείς θα διαβάζω τα μαθήματά μας κάθε μέρα.

Από αύριο τα παιδιά θα κάνουμε ποδήλατο.

Ο φίλος σου και εσύ θα βλέπεις τηλεόραση το βράδυ;

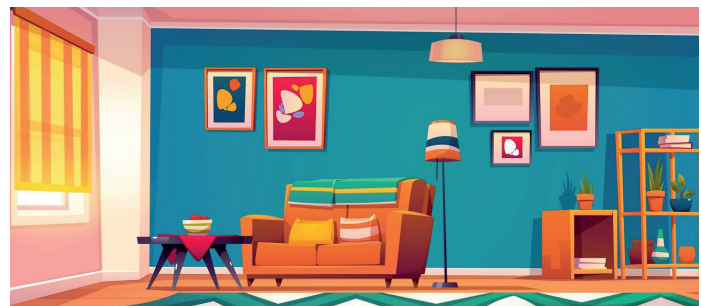
Ο ξάδερφός μου θα γράφετε γράμμα στη γιαγιά.

Εγώ θα στρώνει το κρεβάτι κάθε πρωί.

Εσύ θα ποτίζουν τα λουλούδια.

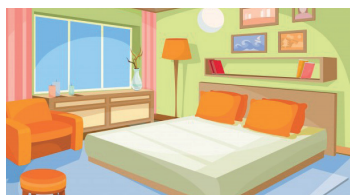
4 Απάντησε στις ερωτήσεις. Дай відповіді на запитання.

- Τι είναι;
- Πώς είναι το σαλόνι;
- Τι έχει μέσα;
- Τι χρώμα είναι τα έπιπλα;



- 1 **Ταίριασε και πες.** Добери слова до малюнків та скажи.

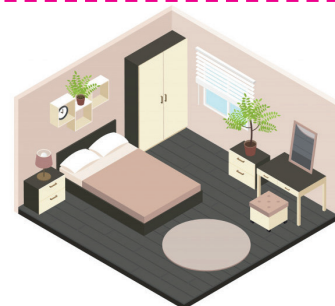
κομοδίνο καθρέφτης κρεβατοκάμαρα ντουλάπα κρεβάτι



- Πρόσεξε! Зверни увагу!**
- | | | | |
|--------------------|---------------------|---------------------|-----------------|
| κοντά στο | απέναντι από | γύρω στο | έξω από |
| κάτω από | μακριά από | πάνω στο | πίσω από |
| μπροστά από | δεξιά από | αριστερά από | μέσα στο |

- 2 **Δουλεύουμε σε ζευγάρια.** Працюємо в парах.

- Πού είναι η ντουλάπα;
- Η ντουλάπα είναι δεξιά από το κρεβάτι.
- Πού είναι το κομοδίνο;
- Το κομοδίνο είναι ...



- 3 **Αντιστοίχισε τις αντίθετες λέξεις.** Добери усно пари до слів.

κοντά	→	μέσα
δεξιά	→	μακριά
πίσω		αριστερά
κάτω		πάνω
έξω		μπροστά

- 4 **Συμπλήρωσε τα κενά με λέξεις από το πλαίσιο.** Добери пропущені слова й запиши в зошит.

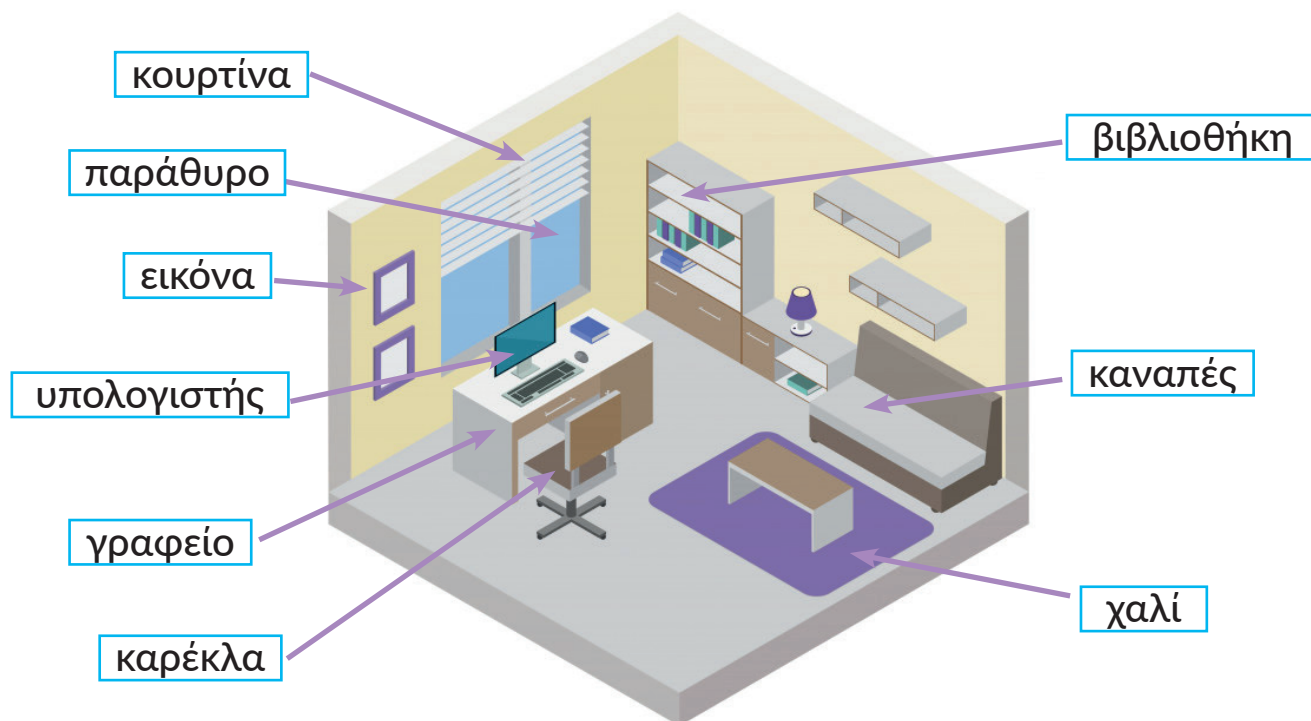
γραφείο παράθυρο δωμάτιο πόρτα
ντουλάπα καρέκλα κρεβάτι χαλί

Το ... της Άννας δεν είναι μεγάλο. Έχει το ... με ένα λουλούδι πάνω του, μια ... , ένα ... απέναντι από τη ... , ένα ... με μια ... δίπλα του και ένα Στο δωμάτιό της διαβάζει τα μαθήματα, παίζει και ακούει μουσική. Της αρέσει το δωμάτιό της.



- 5 **Περιγράψε το δωμάτιό σου.** Опиши свою кімнату.

- 1 **Κοίτα και επανάλαβε.** Розглянь і повтори.



- 2 **Διάλεξε το σωστό και διάβασε.** Обери правильну відповідь та прочитай.

Τη Δευτέρα και την Τρίτη ο μπαμπάς θα βλέπει τηλεόραση / θα δουλεύει στον υπολογιστή στο γραφείο.

Από αύριο θα μαγειρεύει / θα διαβάζει ένα βιβλίο.

Κάθε μέρα θα απαντάει στις ερωτήσεις στο τηλέφωνο / θα κάνει βόλτα.

Όλο το βράδυ ο μπαμπάς στο γραφείο θα κάνει γυμναστική / θα γράφει γράμμα στον παλπού.

- 3 **Θυμήσου και συνέχισε τις προτάσεις.** Пригадай і продовж речення.

Εγώ θα αγαπώ την οικογένειά μου.

Εσύ

Αυτός, -ή, -ό

Εμείς

Εσείς

Αυτοί, -ές, -ά

εγώ **θα αγαπώ**
 εσύ **θα αγαπάς**
 αυτός **θα αγαπάει / θα αγαπά**
 εμείς **θα αγαπάμε**
 εσείς **θα αγαπάτε**
 αυτοί **θα αγαπάνε / θα αγαπούν**

- 4 **Δουλεύουμε σε ζευγάρια.** Працюємо в парах.

– Τι είναι στο γραφείο;

– Πού είναι;

– Στο γραφείο είναι η βιβλιοθήκη.

– Είναι δεξιά από το παράθυρο.

1 Άκου και επανάλαβε. Послухай і повтори.



2 Απάντησε στις ερωτήσεις. Дай відповіді на запитання.

- Τι είναι;
- Πού είναι;
- Τι χρώμα είναι;
- Είναι η μπανιέρα.
- Η μπανιέρα είναι μπροστά.
- Η μπανιέρα είναι άσπρη.



Θυμήσου. Пригадай.

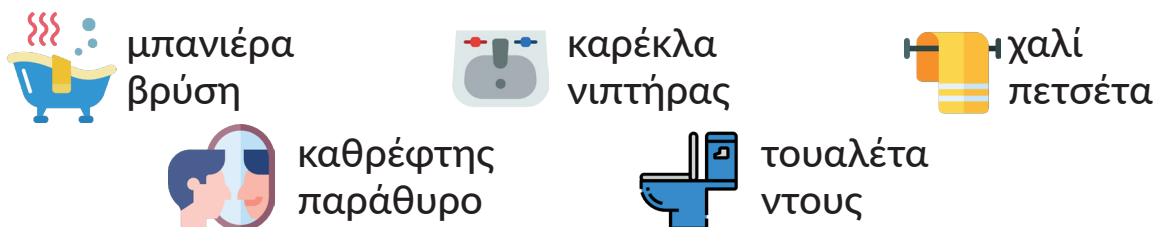
Εγώ θα ευχαριστώ	Εμείς θα ευχαριστούμε	Κάθε μέρα ... Από αύριο ... Όλο το βράδυ ...
Εσύ θα ευχαριστείς	Εσείς θα ευχαριστείτε	
Αυτός	Αυτοί	
Αυτή	Αυτές	
Αυτό	Αυτά	

Θα ευχαριστεί
 Θα ευχαριστούν

3 Φτιάξε τις προτάσεις. Продовж речення.

- | | |
|--------------------|-----------------------------------|
| Τα παιδιά | θα καλεί τους μαθητές στο μάθημα. |
| Εγώ και η Αγγελική | θα κατοικείτε στο διαμέρισμα; |
| Ο δάσκαλος | θα παρακαλούμε τους φίλους. |
| Εσύ και η θεία | θα ευχαριστούν τους γονείς τους. |

4 Ταίριασε και πες. Добери та скажи.



- 1 **Κοίτα, άκου και επανάλαβε.** Розглянь, послухай і повтори.



ηλεκτρική κουζίνα



τραπέζι



ψυγείο



καρέκλα



ντουλάπι



πετσέτα



νεροχύτης

- 2 **Ταίριασε και πες.** Добери слова до малюнків та скажи.

ψυγείο πιάτα φλιτζάνι κουτάλι καρέκλα
πιρούνι μαχαίρι ηλεκτρική κουζίνα



- 3 **Συμπλήρωσε τα κενά και διάβασε.** Пригадай, усно заповни пропуски та прочитай.

Το αγαπημένο μου δωμάτιο δεν είναι το σαλόνι, η κρεβατοκάμαρα, το μπάνιο.

Είναι η κουζίνα μας. Δεν ξέρω τι μου αρέσει το ...  , η ...  , τα ...



με τα ...



, το μεγάλο ...



με τις ...



γύρω του ή

το ...  στο παράθυρο.

Αλλά είναι και **οι μυρωδιές** της κουζίνας. Το **άρωμα** της ζεστής σοκολάτας το πρωί και του φαγητού.

- 4 **Θυμήσου.** Пригадай.



πουλώ



αγοράζω



τρώω



μαγειρεύω



πίνω

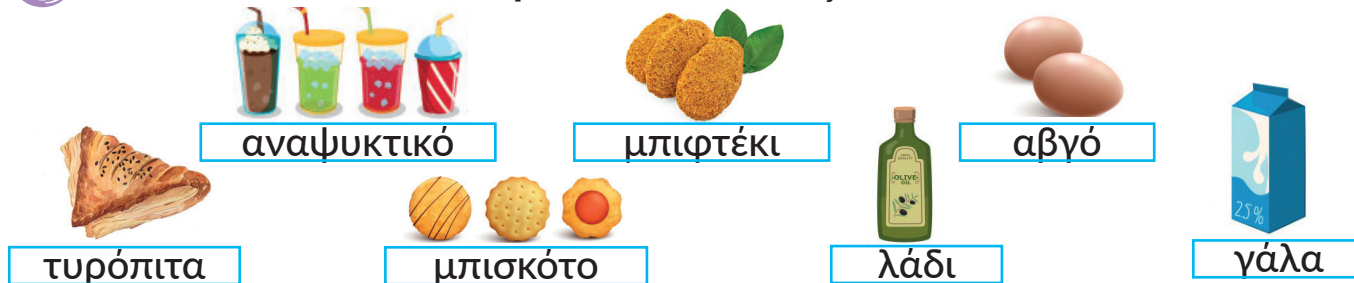
- 5 **Διάλεξε το σωστό.** Обери правильну відповідь.

Τα κορίτσα κάνουν γυμναστική, **πεινάνε** / **διψάνε** πολύ και πίνουν νερό.
Η ξαδέρφη μου είναι στην κουζίνα και **αγοράζει** / **μαγειρεύει** μία νόστιμη σαλάτα

Ο μανάβης **πίνει** / **πουλάει** φρούτα και λαχανικά.

Για μεσημεριανό **τρώω** / **διψάω** μια σούπα και ένα σάντουιτς.

1 **Κοίτα, άκου και επανάλαβε.** Розглянь, послухай і повтори.



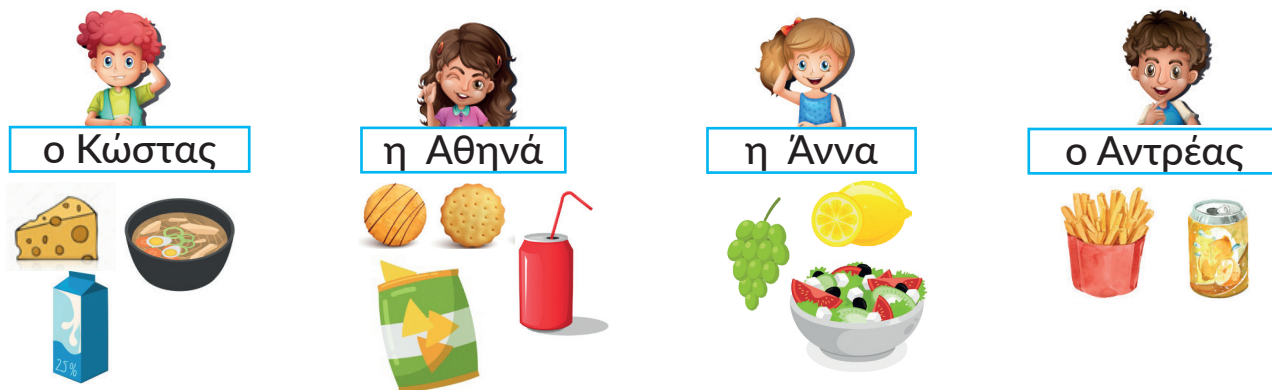
2 **Διάβασε και μετάφρασε.** Прочитай та переклади.

- Γεια σου, θέλεις βοήθεια;
- Γεια σας, θέλω τρία πορτοκάλια, τέσσερις μπανάνες και τρεις ντομάτες, παρακαλώ.
- Όλα μαζί κάνουν εβδομήντα οχτώ γρίβνες.
- Παρακαλώ, ογδόντα γρίβνες.
- Πάρε **τα ρέστα**, ευχαριστώ.



3 **Κοίτα και απάντησε στην ερώτηση.** Розглянь і дай відповідь.

Ποια παιδιά διάλεξαν υγιεινά τρόφιμα;



4 **Βάλε ✓ αν σου αρέσει / αν δε σου αρέσει.** Намалюй таблицю у зошиті. Постав ✓ у відповідній колонці.

Τρόφιμα	Μου αρέσουν	Δε μου αρέσουν
η τυρόπιτα	✓	...
το αναψυκτικό
το σαλάμι
το μπισκότο
η σούπα
το τυρί
το γάλα

1 **Διάβασε και μετάφρασε.** Прочитай та переклади.

Σοφία: Γεια σου μαμά, γεια σου μπαμπά! Τι μαγειρεύετε;

Μυρίζει ωραία!

Μαμά: **Τηγανίζω** πατάτες, **ψήνω** μπιφτέκια στον φούρνο και **βράζω** αβγά.

Μπαμπάς: **Κόβω** λαχανικά για μια σαλάτα.

Σοφία: Θέλετε βοήθεια;

Μαμά: Ναι, βάλε τα πιάτα, τα πιρούνια και το ψωμί στο τραπέζι.

Μπαμπάς: Το τυρί πού είναι;


Σοφία: Φέρνω το τυρί από το ψυγείο.

Μαμά: **Έτοιμο** είναι το τραπέζι, καλή μας όρεξη!



Επανάλαβε! Повтори!

Τηγανίζω → 

Βράζω → 

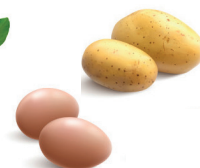
Ψήνω → 

2 **Ένωσε τις λέξεις με τις εικόνες και συνέχισε τις προτάσεις.** Поєднай слова з малюнками та продовж речення.

Η αδερφή μου τηγανίζει ...

Ο μπαμπάς ...

Η Ελένη ...



3 **Βρες την περιττή λέξη.** Знайди зайве.

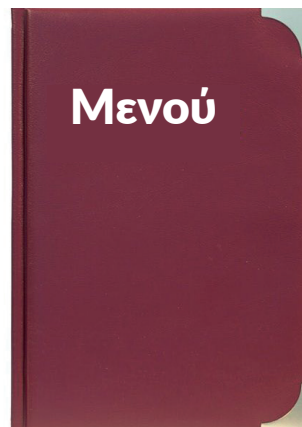
- ▶ κόβουμε τηγανίζουμε κολυμπάμε μαγειρεύουμε
- ▶ το μπισκότο το λάδι το γάλα η τυρόπιτα
- ▶ το ντουλάπι το ψυγείο η πετσέτα η μπανιέρα
- ▶ το πιρούνι το τραπέζι το κουτάλι το μαχαίρι
- ▶ πεινάω διψάω τρώω πουλώ

4 **Δουλεύουμε σε ζευγάρια.** Працюємо в парах.

- Τι μαγειρεύει η μαμά της Σοφίας;
- Τι κάνει ο μπαμπάς;
- Τι βάζει στο τραπέζι η Σοφία;
- Ποιος φέρνει το τυρί στο τραπέζι;



- 1 **Διάβασε και μετάφρασε.** Прочитай та переклади.
Μια οικογένεια σε μία καφετέρια



Παρακαλώ, μια μελιτζάνα με τυρί και πατάτες για τα παιδιά.



Εγώ θέλω πατάτες, μπιφτέκια, μια σαλάτα με ντομάτες και αγγούρια.



Θέλω μπιφτέκια που μου αρέσουν.



Θέλω σαλάτα με ντομάτες και μπισκότα.

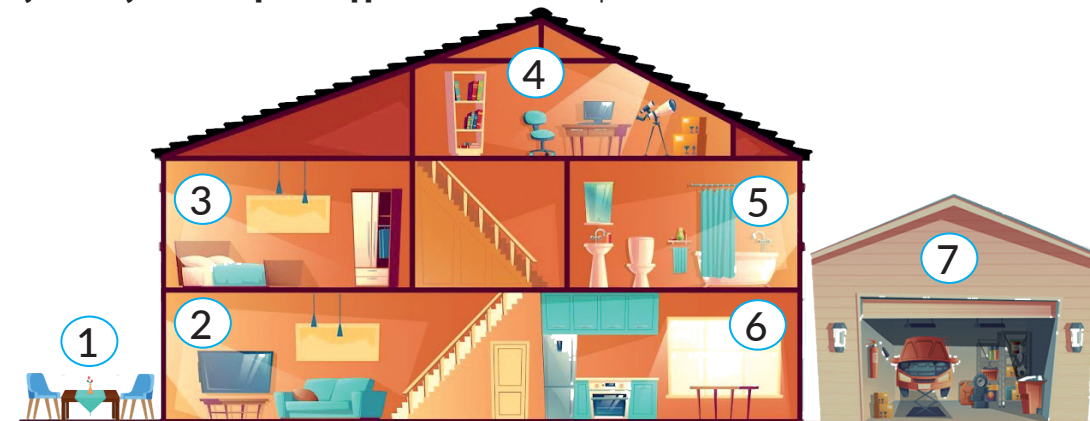
- 2 **Θυμήσου και συνέχισε τις προτάσεις.** Пригадай та продовж речення.
Κάθε Κυριακή εγώ και η οικογένειά μου **θα πηγαίνουμε** στην καφετέρια το βράδυ. (Πηγαίνω)
Το Σάββατο οι γονείς μου και εγώ θα ... το σπίτι. (καθαρίζω)
Η γιαγιά θα ... μια νόστιμη σαλάτα. (φτιάχνω)
Την Παρασκευή η μητέρα με τα παιδιά θα ... τα φαγητά. (ετοιμάζω)
Η Μελίνα και εσύ θα ... φρούτα και λαχανικά από τη λαϊκή. (αγοράζω)

- 3 **Δουλεύουμε σε ζευγάρια.** Працюємо в парах.
– Πού είναι η οικογένεια;
– Ποια φαγητά θέλει η μαμά;
– Τι αρέσει στην κόρη;
– Ποια σαλάτα θέλει ο γιος;



- 4 **Ας παίξουμε. «Αλυσίδα».** Пограймо. «Ланцюжок».

- 1 Πες όπως στο παράδειγμα. Назві за зразком.



π.χ. 1. Το πρώτο δωμάτιο είναι η βεράντα.

- 2 Βρες και πες τα περιττά πράγματα στο σαλόνι. Знайди та назві зайві предмети у вітальні.

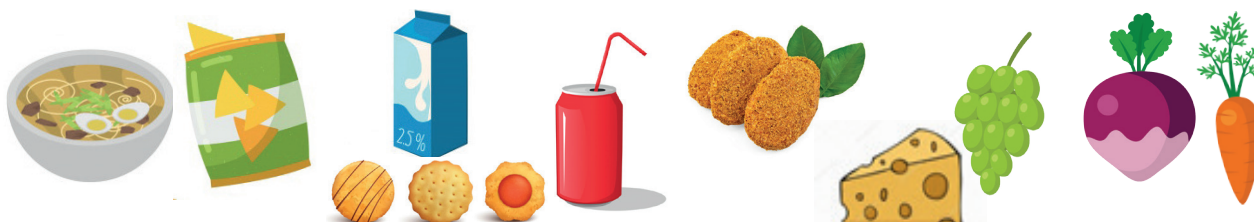


- 3 Απάντησε στις ερωτήσεις. Дай відповіді на запитання.

- ▶ Πώς σε λένε;
Με λένε Ταμάρα.
- ▶ Με ποιους μένεις;
— ...
- ▶ Πού μένετε;
— ...

Με μια Μένουμε πολυκατοικία
τους σε λένε διαμέρισμά μου
Το μικρό και αδερφή γονείς με
Μένω μου την είναι Ταμάρα

- 4 Πες για τα υγιεινά τρόφιμα. Назві корисні продукти харчування.



- 1 **Θυμήσου και πες. Λύσε το κρυπτόλεξο.** Пригадай та скажи. Знайди п'ять слів.



κ	β	θ	δ	μ	κ	π	σ	α	ε	λ	α	τ	ο	η	κ	τ	α
α	ν	ζ	ε	φ	ι	λ	μ	α	κ	λ	υ	τ	ω	β	ν	δ	δ
λ	ε	ρ	τ	η	ω	γ	ι	ρ	λ	α	ν	τ	ε	σ	κ	υ	ω
α	μ	ο	ρ	ε	ω	β	τ	υ	ψ	θ	ο	ρ	σ	ε	ι	τ	ρ
ν	ε	σ	ι	κ	α	ρ	τ	α	β	υ	δ	φ	ο	κ	ξ	υ	ο
τ	ρ	ψ	ζ	υ	ν	θ	κ	ο	δ	ρ	σ	ε	ξ	ο	π	υ	β
α	ν	υ	τ	σ	α	χ	π	ρ	ω	τ	ο	χ	ρ	ο	ν	ι	α

- 2 **Κοίτα και επανάλαβε.** Розглянь та повтори.

Την **παραμονή** της Πρωτοχρονιάς



καθαρίζουν το σπίτι



μαγειρεύουν πρωτοχρονιάτικα φαγητά



αγοράζουν δώρα



στολίζουν το έλατο

- 3 **Μάθε το ποιηματάκι.** Вивчи вірш.

ΑΓΙΟΣ ΒΑΣΙΛΗΣ

Καλώς μας ήρθες, τέτοια ώρα
 πως σε προσμένουν τα παιδιά,
 μες στο σακί να φέρεις δώρα
 αυτή την όμορφη βραδιά!
 Η κάθε ελπίδα μας ν' ανθίσει
 με την καινούργια την αυγή,
 καν' την αγάπη να καρπίσει
 Άγιε Βασίλη μας στη γη!



- 4 **Ώρα για χειροτεχνία. Σχέδιο.** «Ευτυχισμένος ο καινούριος χρόνος!». Творча майстерня. Проект «Щасливого Нового року!».



Άνθρωπος. Людина

Μάθημα

1^ο

Τα μέρη του σώματος

- 1 Θυμήσου, ταίριασε και πες. Пригадай, добери та скажи.



Το σώμα μου

χέρι

δάχτυλο

γόνατο

κεφάλι

πόδι

ώμος

στήθος

λαιμός

πλάτη

κοιλιά

- 2 Τοποθέτησε τις λέξεις στο σωστό πίνακα. Розташуй слова на відповідній дошці та запиши у зошит.

χέρια

στήθος

γόνατα

κεφάλι

πλάτη

ώμος

δάχτυλα

λαιμός

πόδια

κοιλιά

Ένα

Πολλά

- 3 Συνέχισε την πρόταση. Продовж речення.

Τα μέρη του σώματος είναι ...

- 4 Δουλεύουμε σε ζευγάρια. Працюємо в парах.

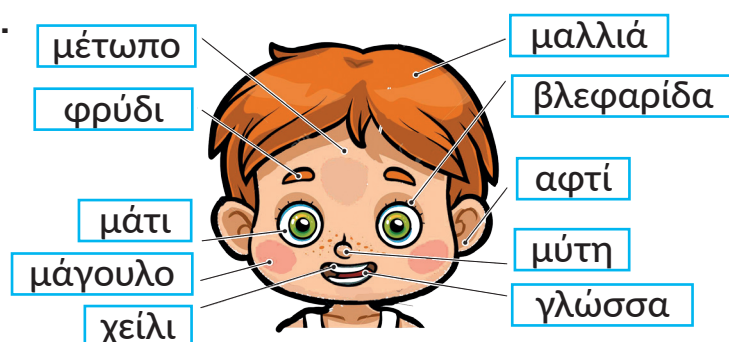
- Τι είναι;
- Πόσα είναι;
- Πού είναι;








1 Ανακάλυψε δέκα λέξεις. Знайди десять слів.

Ψ	Π	Ω	Μ	Ο	Σ	Μ	Κ	Λ	Δ
Ω	Λ	Β	Ρ	Ν	Π	Ο	Δ	Ι	Α
Λ	Α	Ι	Μ	Ο	Σ	Ξ	Γ	Κ	Χ
Κ	Τ	Χ	Ζ	Α	Σ	Τ	Μ	Ο	Τ
Ε	Η	Κ	Ο	Ι	Ρ	Π	Θ	Ι	Υ
Φ	Μ	Σ	Τ	Η	Θ	Ο	Σ	Λ	Λ
Α	Ν	Ο	Ν	Φ	Δ	Ι	Κ	Ι	Ο
Λ	Ω	Γ	Ο	Ν	Α	Τ	Ο	Α	Γ
Ι	Ζ	Ε	Α	Χ	Ε	Ρ	Ι	Τ	Π

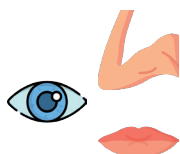
2 Κοίτα, άκου και επανάλαβε. Розглянь, послухай і повтори.



3 Διάλεξε το σωστό. Обери правильний варіант.

- ▶ Αυτές είναι οι  της φίλης μου.
 - μέτωπο κεφάλι βλεφαρίδες
- ▶ Τα  του Κώστα είναι κοντά.
 - πόδι χείλια μαλλιά
- ▶ Ο ελέφαντας έχει μεγάλα .
 - μύτη αφτιά φρύδια
- ▶ Η δασκάλα μας έχει πράσινα .
 - μάτια δόντια γλώσσα
- ▶ Τον χειμώνα τα  είναι πάντα κόκκινα.
 - στήθος στόμα μάγουλα

4 Ένωσε και πες τα μέρη του σώματος. Назві частини тіла та поєднай малюнки. Запиши в зошит.



1.

2.

3.

4.

5.

- 1 **Διάβασε και μετάφρασε.** Прочитай та переклади.

Έχω δύο ξαδέρφια. Τον ξάδερφό μου τον λένε Γιώργο. Είναι 12 χρονών. Πηγαίνει στην 6^η (έκτη) τάξη. Είναι ψηλός με πράσινα μάτια και καστανά μαλλιά. Την ξαδέρφη μου τη λένε Ελένη. Είναι 10 χρονών. Πηγαίνει στην 4^η (τέταρτη) τάξη. Είναι κοντή, έχει ξανθά μαλλιά και γαλανά μάτια. Είμαστε καλοί φίλοι. Μας αρέσει να παίζουμε μαζί.

Επανάλαβε! Повтори!

ο **μεγάλος** καθρέφτης

οι **μεγάλοι** καθρέφτες

η **όμορφη** συμμαθήτρια

οι **όμορφες** συμμαθήτριες

το **χοντρό** πόδι

τα **χοντρά** πόδια

ο **πέμπτος** εγγονός

η **δέκατη** εβδομη καρέκλα

το **εικοστό** γράμμα

- 2 **Κοίτα και επανάλαβε.** Розглянь і повтори.



χαρούμενος
χαρούμενη
χαρούμενο

αλλά



ωραίος
ωραία
ωραίο



νέος
νέα
νέο

- 3 **Συμπλήρωσε τα κενά με λέξεις από το πλαίσιο.** Добери пропущені слова. Запиши у зошит.

χοντρός λεπτή μελαχρινά νέα χαρούμενο ωραίο πράσινα

Η Ταμάρα είναι ... και όμορφη.

Η θεία μου έχει ... μαλλιά.

Εγώ βλέπω ένα μικρό και ... παιδί.

Ο ιπποπόταμος είναι μεγάλος και

Αυτή διαβάζει ένα ... βιβλίο.

Η φίλη της Μαρίας είναι

Ο μπαμπάς του Γιώργου είναι ψηλός με ... μάτια.

- 4 **Πες όπως στο παράδειγμα.** Скажи за зразком.

Η Λουσία είναι ψηλή και λεπτή.

Είναι πολύ χαρούμενη.

Έχει καστανά μαλλιά και πράσινα μάτια.



1 **Ρώτησε και απάντησε.** Запитај і дай відповідь.

- Πώς είναι ο ήλιος;
- Ο ήλιος είναι φωτεινός και κίτρινος.



Πρόσεξε! Зверни увагу!

πιο ψηλός

πιο ψηλή

πιο ψηλό

Ο ήλιος είναι πιο φωτεινός. Η Άννα είναι πιο ψηλή από τον Αλέξανδρο.

2 **Κοίτα, άκου και επανάλαβε.** Розглянь, послухай і повтори.

- Ο ποντικός είναι πιο μικρός από τη γάτα.
- Η Αλίσα είναι πιο χαρούμενη από την Κική.
- Το σάντουιτς είναι πιο νόστιμο από τη σούπα.

3 **Διάβασε και πες: σωστό ή λάθος;** Прочитай і скажи, правильно чи неправильно.



Το τέταρτο αγόρι είναι πιο κοντό από το έκτο.



Η θεία μου είναι πιο νέα από τον θείο.



Τα δόντια του λιονταριού είναι πιο μικρά από τα δόντια του σκύλου.



Η πράσινη τσάντα είναι πιο ωραία από την κόκκινη.



Το άλογο είναι πιο ψηλό από την καμηλοπάρδαλη.

4 **Βρες την περιττή λέξη.** Знайди зайве.

ψηλός όμορφος κόκκινος κοντή
πιο χοντρή πιο νέο πιο λεπτή πιο νόστιμη
χαρούμενο ωραία άσχημο πράσινο
καστανά καλά μελαχρινά μεγάλη

1 **Ταίριασε και πες.** Добери слова до малюнків та розкажи, що роблять діти.

πλένω τα δόντια κάνω μπάνιο κάνω γυμναστική
πλένω τα χέρια τρώω φρούτα και λαχανικά πίνω πολύ νερό



2 **Άκου και επανάλαβε.** Послухай і повтори.

				
κάνω βόλτα	γυμνάζω το σώμα μου	πηγαίνω για ύπνο στις 9 η ώρα το βράδυ	καθαρίζω το δωμάτιο	η θερμοκρασία στο δωμάτιο είναι 18° με 20° βαθμούς

! **Πρόσεξε!** Зверни увагу!

ο λίγος	οι λίγοι
η λίγη	οι λίγες
το λίγο	τα λίγα

οι λίγοι άνθρωποι η λίγη ζάχαρη τα λίγα μαθήματα



3 **Διάλεξε το σωστό.** Обери правильний варіант.

(το λίγο, τα λίγα, η λίγη) αναψυκτικά
(οι λίγες, ο λίγος, τα λίγα) πατάτες
(ο λίγος, η λίγα, οι λίγοι) άντρες
(τα λίγα, το λίγο, ο λίγος) καφές

4 **Διάβασε και μετάφρασε.** Прочитай та переклади.

Οι άνθρωποι πλένουν τα δόντια τους κάθε μέρα.
Εγώ και τα ξαδέρφια μου κάνουμε βόλτα στο πάρκο κάθε Σάββατο.
Τρώω πολλά φρούτα και λαχανικά το μεσημέρι.
Οι φίλοι τους κάνουν γυμναστική και πίνουν πολύ νερό.
Η Άννα κάνει μπάνιο και πηγαίνει για ύπνο στις 9 το βράδυ.

- 1 **Θυμήσου και πες.** Пригадай та назві.



- 2 **Πες σωστό ή λάθος.** Вкажи, правильно чи неправильно.

Τον λένε Πέτρο. Κάνει βόλτα στο πάρκο με τον σκύλο του. Ο Πέτρος φοράει κίτρινο μπουφάν, μπλε παντελόνι και κίτρινες μπότες. Έχει ακόμα μπλε σκούφο και άσπρο κασκόλ.



Πρόσεξε! Зверни увагу!

ο όλος	οι όλοι
η όλη	οι όλες
το όλο	τα όλα
οι όλοι πίνακες	η όλη μέρα
	τα όλα μαγαζιά

- 3 **Ταίριασε και πες.** Добери та скажи.

ο όλος / οι όλοι	πίνακας	μαγαζί	παιδιά
η όλη / οι όλες	πόδια	μέρα	κεφάλι
το όλο / τα όλα	γυναίκες	άνθρωποι	ρούχα

- 4 **Δουλεύουμε σε ζευγάρια.** Працюємо в парах.

- Τι φοράς παλτό ή μπουφάν;
- Έχεις το πουλόβερ, τα γάντια και το κασκόλ;
- Τι χρώμα είναι τα ρούχα σου;

- 5 **Πες τι άλλαξε.** Знайди та назві відмінності.



- 1 **Θυμήσου και πες.** Пригадай та назві.



- 2 **Κοίτα, άκου και επανάλαβε.** Розглянь, послухай і повтори.



- 3 **Πες όπως στο παράδειγμα.** Скажи за зразком.



Η Ελένη φοράει καινούρια κίτρινη μπλούζα, κόκκινη φούστα και μοντέρνα κόκκινα παπούτσια.

- 4 **Διάβασε και μετάφρασε.** Прочитай та переклади.

Με λένε Μαρία. Αυτοί είναι οι φίλοι μου. Κάνουμε βόλτα στο πάρκο. Αυτός με το μπλε τζιν και το πουκάμισο είναι ο Νίκος. Αυτή με τα ξανθά μαλλιά είναι η Κική. Της αρέσει να φοράει φορέματα. Αυτός με το κοντό παντελονάκι είναι ο Παύλος. Μου αρέσει να φοράω μια μοντέρνα φούστα με μπλούζα.



- 5 **Κοίταξε τις εικόνες, διάβασε τις προτάσεις και συνέχισε όπως στο παράδειγμα.** Розглянь малюнки, прочитай речення та продовж за зразком.



Μου αρέσει. **Τι κάνει;**
Μου αρέσει το πουκάμισο. **Τι;**
Μου αρέσει το όμορφο πουκάμισο. **Πώς είναι;**
Μου αρέσει το όμορφο άσπρο πουκάμισο. **Τι χρώμα είναι;**
Μου αρέσει το όμορφο άσπρο πουκάμισο του Γιώργου. **Τίνος;**

- 1 Μάντεψε το επάγγελμα και πες. Відгадай професії та назві їх. Запиши у зошит.



δάσκαλος	πωλητής
νοσοκόμα	πωλήτρια
δασκάλα	νοσοκόμος

- 2 Κοίτα, άκου και επανάλαβε. Розглянь, послухай і повтори.



πυροσβέστης



αστυνομικός



μηχανικός

- 3 Ταίριασε τις εικόνες με τις λέξεις. Добери слова до малюнків та скажи.



πυροσβέστης
αστυνομικός
μηχανικός

- 4 Κοίτα και πες. Розглянь і скажи.

– Τι δουλειά κάνει;



η Αλίσα



ο Πέτρος



η Άννα



ο Ταράς

- 5 Περιγράψε την φωτογραφία και διόρθωσε τα λάθη. Опиши портрети, усно виправ помилки у реченнях.



Η πρώτη είναι η δασκάλα.

Ο πωλητής είναι ο δεύτερος.

Ο τρίτος άντρας είναι πυροσβέστης.

Ο άντρας δίπλα στη δασκάλα είναι ο αστυνομικός.

Η νοσοκόμα είναι δεξιά από τον πωλητή.

1 **Θυμήσου και συνέχισε τις προτάσεις.** Пригадай та продовж речення.

οδηγός προγραμματιστής γιατρός

Ο θείος **οδηγεί** το .

Είναι ο ... .

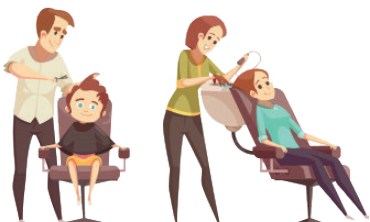
Είναι ο οδηγός. .

Ο ξάδερφος δουλεύει στο .

Ο παππούς δουλεύει στο .

Είναι ο ... .

2 **Κοίτα, άκου και επανάλαβε.** Розглянь, послухай і повтори.



κομμωτής
κομμώτρια



μάγειρας
μαγείρισσα



αγρότης
αγρότισσα

3 **Διάβασε και μετάφρασε.** Прочитай та переклади.

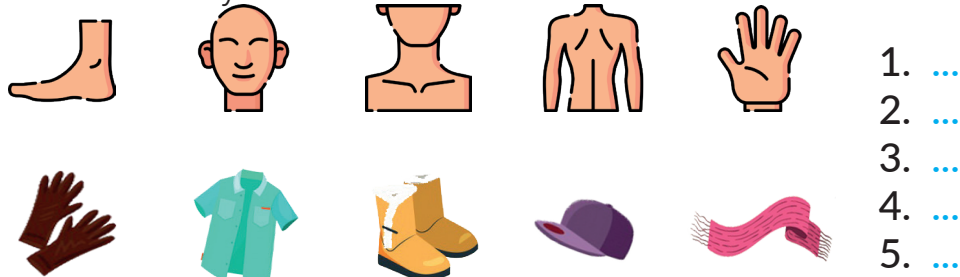
Με λένε Ελένη. Μένω με τους γονείς μου και τον αδερφό μου στο μεγάλο όμορφο σπίτι. Ο μπαμπάς μου, ο Μιχάλης, είναι **μηχανικός** και καλός **οδηγός**. Η μητέρα μου δουλεύει στο νοσοκομείο, είναι **νοσοκόμα**. Ο αδερφός μου, ο Γιάννης, είναι **αστυνομικός**. Ο παππούς και η γιαγιά μου μένουν στο χωριό και είναι **αγρότες**. Ο θείος και ο ξάδερφός μου δουλεύουν στο γραφείο, είναι **προγραμματιστές**. Η θεία μου δουλεύει στο μαγαζί, είναι **πωλήτρια**. Μου αρέσει να μαγειρεύω νόστιμα φαγητά. Θέλω να γίνω μαγείρισσα.

4 **Κοίτα τις εικόνες, απάντησε στις ερωτήσεις και φτιάξε την ιστορία.** Розглянь малюнки та склади розповідь, відповівши на запитання.

- Πώς τον λένε;
- Πόσο χρονών είναι;
- Σε ποια τάξη πηγαίνει;
- Με ποιους μένει;
- Τι δουλειά κάνει ο μπαμπάς του;
- Τι δουλειά κάνει η μητέρα του;
- Τι θέλει να γίνει ο Αλέξης;



1 Ένωσε και πες τα μέρη του σώματος. Усно поєднай малюнки та назві частини тіла. Запиши у зошит.



2 Συμπλήρωσε τα κενά και διάβασε. Заповни пропуски та прочитай.

каστανά ξανθά καφέ κόκκινα πράσινη λεπτός
κίτρινη μελαχρινός μικρή

Είναι η οικογένειά μου.
Αυτή είναι η μητέρα μου η Κατερίνα.
Έχει κόκκινα μαλλιά.
Φοράει ... φούστα.
Αυτός είναι ο πατέρας μου, ο Παύλος.
Είναι ... και φοράει ... παντελόνι.
Αυτή είναι η αδερφή μου η Άννα.
Είναι ..., έχει ... μαλλιά και φοράει ... μπλούζα.
Αυτός είναι ο αδερφός μου ο Νίκος.
Είναι ... με μεγάλα ... μάτια.



3 Θυμήσου και πες όπως στο παράδειγμα. Пригадай та назві за зразком.

π.χ. 1 – πρώτος, 2 – δεύτερος ...

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

4 Μάντεψε το επάγγελμα και πες. Відгадай професії та назві їх. Запиши у зошит.



5 Ζωγράφισε πώς γυμνάζεις το σώμα σου και πες. Намалюй на окремому аркуші та розкажи про свої заняття спортом.

Ανάπαυση. Ταξίδια. Відпочинок. Подорожі

Μάθημα

1^ο

Ελεύθερος χρόνος

1 Διάβασε και διάλεξε το σωστό. Прочитай та обери правильний варіант.



παίζουν
επιτραπέζια
παιχνίδια
διαβάζουν



παίζουν
πούλια
κάνουν
ποδήλατο



παίζουν σκάκι
παίζουν στην
παιδική χαρά



βλέπει
τηλεόραση
χορεύει



ζωγραφίζει
τραγουδά



Πρόσεξε! Зверни увагу!

Εγώ

Μου αρέσει να παίζω σκάκι.

Εσύ

Σου αρέσει να παίζεις σκάκι.

Αυτός

Του αρέσει να παίζει σκάκι.

Αυτή

Της αρέσει να παίζει σκάκι.

Αυτό

Του αρέσει να παίζει σκάκι.

2 Πες όπως στο παράδειγμα. Вимови за зразком.



η Ελένη



ο Γιώργος



η Σοφία



ο Δημήτρης

π.χ. Είναι η Ελένη.

Τον ελεύθερο χρόνο της της αρέσει να κάνει χειροτεχνία.

3 Δουλεύουμε σε ζευγάρια. Працюємо в парах.

— Τι σου αρέσει να κάνεις τον ελεύθερο χρόνο σου;

Μου αρέσει να ...

- 1 Κοίτα, άκου και επανάλαβε. Розглянь, послухай і повтори.



κάνω κούνια



κάνω τραμπάλα



παιζω κρυφτό



παιζω κυνηγητό



Πρόσεξε! Зверни увагу!

Εμείς	Μας	αρέσει να παίζουμε	σκάκι.
Εσείς	Σας	αρέσει να παίζετε	σκάκι.
Αυτοί	Τους	αρέσει να παίζουν	σκάκι.
Αυτές	Τους	αρέσει να παίζουν	σκάκι.
Αυτά	Τους	αρέσει να παίζουν	σκάκι.

- 2 Διάβασε. Прочитай.

Ένα ελληνικό παιχνίδι

Η Ναταλία, η αδερφή του Πάνου, παίζει με τις φίλες της στο **πάρκο**. Τα **κορίτσια** παίζουν κρυφτό. Ο Πάνος παίζει κυνηγητό με **τα αγόρια**, δεν τους αρέσει να παίζουν κρυφτό. Ο Κώστας κάνει βόλτα με τη συμμαθήτριά του, βλέπει τα παιδιά και **ρωτά**: Παιδιά, σας αρέσει να παίζετε το ελληνικό παιχνίδι «**Περνά, περνά η μέλισσα**»; **Όλοι** απαντούν: Ναι! Ναι! Μας αρέσει! Παίζουμε! Παίζουμε! Τα παιδιά παίζουν και τραγουδούν: Περνά, περνά η μέλισσα με τα μελισσόπουλα και με τα παιδόπουλα...

- 3 Διάλεξε το σωστό. Обери правильний варіант.

Η Ναταλία είναι η αδερφή του Πάνου / η φίλη του Πάνου / η αδερφή του Κώστα.

Τα κορίτσια παίζουν κυνηγητό / κρυφτό / σκάκι.

Ο Πάνος παίζει με τα κορίτσια / την αδερφή / τα αγόρια.

Ο Κώστας κάνει κούνια / βόλτα / ποδήλατο με τη συμμαθήτριά του.

Τα παιδιά παίζουν στο σχολείο / στο πάρκο / στην αυλή.

- 4 Ας παίξουμε. «Περνά, περνά η μέλισσα». Пограймо. «Летить, летить бджола».

1 Κοίτα, άκου και επανάλαβε. Розглянь, послухай і повтори.



παίζω τένις



παίζω μπάσκετ



τρέχω



γήπεδο

2 Συμπλήρωσε τα κενά όπως στο παράδειγμα και διάβασε. Усно заповни пропуски за зразком та прочитай.

π.χ. Αυτός Του αρέσει να κάνει σπορ.
 Εμείς ... αρέσει να παίζ... τένις.
 Αυτή ... αρέσει να χορεύ...
 Εσείς ... αρέσει να παίζ... μπάσκετ.
 Εγώ ... αρέσει να κάν... γυμναστική.
 Εσύ ... αρέσει να κάν... κούνια.
 Αυτοί ... αρέσει να παίζ... κυνηγητό.

3 Ρώτησε και απάντησε. Запитай і дай відповіді.

– Σου αρέσει να ...;
 – Ναι, μου αρέσει να ... / – Όχι, δεν μου αρέσει να ...

Πρόσεξε! Зверни увагу!

Εγώ ήμουν	Εμείς ήμαστε / ήμασταν	Πέρσι κάθε μέρα/ μήνα/χρόνο Χθες όλο το πρωί/βράδυ/ χρόνο
Εσύ ήσουν	Εσείς ήσαστε / ήσασταν	
Αυτός	Αυτοί	
Αυτή → ήταν (ε)	Αυτές → ήταν (ε)	
Αυτό → ήταν (ε)	Αυτά → ήταν (ε)	

4 Ταίριασε και πες. Добери та скажи.

ήσουν	εγώ	ήταν	εσείς	ήμασταν	εμείς
αυτή	ήμουν	εσύ	αυτοί	ήσασταν	ήταν

- 1 Άκου και επανάλαβε. Послухай і повтори.



κινούμενα σχέδια



Εγώ είχα
Εσύ είχες

Αυτός →
Αυτή →
Αυτό →

είχε

Πρόσεξε! Зверни увагу!

Εμείς είχαμε
Εσείς είχατε

Αυτοί →
Αυτές →
Αυτά →

είχαν(ε)

Πέρσι κάθε μέρα/
μήνα/χρόνο
Χθες όλο το
πρωί/βράδυ/
χρόνο

- 2 Βάλε τις παρακάτω προτάσεις στον πληθυντικό αριθμό. Постав у множині.
Εσύ είχες όμορφη κούκλα; Αυτή είχε ηλεκτρική σκούπα.
Αυτός είχε το επιτραπέζιο παιχνίδι. Εγώ είχα λουλούδι.

- 3 Διάβασε. Прочитай.

Η Αλεξάνδρα χθες έβλεπε τηλεόραση όλο το απόγευμα. Το πρόγραμμα είχε **κινούμενα σχέδια** που της αρέσουν πολύ. Οι αγαπημένοι της ήρωες είναι η Ραπουνζέλ και ο Σίμπα. Ο αδερφός της, ο Μάρκος, μετά τα μαθήματά του ήταν στο γήπεδο και έπαιζε μπάσκετ. Τον ελεύθερο χρόνο του του αρέσει να κάνει спор και να διαβάζει βιβλία. **Προτιμά** τα παραμύθια. Ο αγαπημένος του ήρωας είναι ο Μόγλης.

- 4 Διάβασε και πες: σωστό ή λάθος; Прочитай і скажи, правильно чи неправильно.

Η Αλεξάνδρα δεν έβλεπε τηλεόραση.

Της αρέσουν τα κινούμενα σχέδια.

Ο αγαπημένος ήρωας της Αλεξάνδρας είναι ο Μόγλης.

Ο Μάρκος έπαιζε μπάσκετ χτες μετά τα μαθήματα.

Δεν του αρέσουν τα παραμύθια.

Η αγαπημένη του ηρωίδα είναι η Ραπουνζέλ.

- 5 Ρώτησε και απάντησε. Запитай і дай відповіді.

– Σου αρέσουν τα κινούμενα σχέδια;

– Σου αρέσει να διαβάζεις παραμύθια;

– Ποιος είναι ο αγαπημένος ήρωας/ η αγαπημένη ηρωίδα σου;

- 1 Σχημάτισε τις προτάσεις όπως στο παράδειγμα. Склади речення за зразком.



η Άννα



ο Αλέξανδρος



η Μαρία



ο Μαξίμ, η Ελένη

π.χ. Είναι η Άννα. Της αρέσει να κάνει κούνια.



Πρόσεξε! Зверни увагу!

δια – βά – ζω

διά ← βα ← ζα

α – γο – ρά – ζω

α ← γό ← ρα ← ζα

παί – ζω

έ ← παι ← ζα

τρέ – χω

έ ← τρε ← χα

Πέρασι Κάθε
μέρα/μήνα/χρόνο
Χθες όλο το
πρωί/βράδυ/
χρόνο

- 2 Πες όπως στο παράδειγμα. Скажи за зразком.

π.χ. κάνω – έκανα

βλέπω

χορεύω

χαρίζω

ζωγραφίζω

ποτίζω

στρώνω

γράφω

πίνω

ψαρεύω

- 3 Διάβασε και μετάφρασε. Прочитай та переклади.

Χθες όλο το απόγευμα εγώ ήμουν στο πάρκο, έκανα βόλτα.

Το Σάββατο όλο το πρωί η αδερφή μου ήταν στην αυλή.

Εγώ έκανα ποδήλατο την Κυριακή όλο το βράδυ.

Χθες είχαμε πέντε μαθήματα.

Εσύ ήσουν στο σχολείο χθες;

- 4 Σχημάτισε τις προτάσεις. Склади речення.

Το Σαββατοκύριακο ...

αυτοί

ήμουν το βράδυ

στο πάρκο

εσείς

ήμασταν το απόγευμα

στην παιδική χαρά

αυτή

ήταν το πρωί

τα γενέθλιά της

εμείς

είχε χθες

χθες στο σχολείο

εγώ

είχατε τη γιορτή

στο γήπεδο

1 Άκου και επανάλαβε. Послухай і повтори.



Σουπερμάρκετ



κατάστημα ρούχων



αγορά

2 Συμπλήρωσε τα κενά και διάβασε. Усно заповни пропуски та прочитай речення.

Από το  ... αγοράζουμε ... 

Από το  ... αγοράζουμε ... 

Από την  ... πουλάνε ... 



Πρόσεξε! Зверни увагу!

Εγώ **έπαιζα**

Εσύ **έπαιζες**

Αυτός

Αυτή

Αυτό

→ **έπαιξε**

Εμείς **παίζαμε**

Εσείς **παίζατε**

Αυτοί

Αυτές

Αυτά

→ **έπαιζαν / παίζανε**

Πέρσι κάθε μέρα/
μήνα/χρόνο
Χθες όλο το
πρωί/βράδυ/
χρόνο

3 Διάβασε. Прочитай.

Το Σαββατοκύριακο του Πέτρου

Με λένε Πέτρο. Εγώ είμαι μαθητής της τέταρτης τάξης. Κάθε Σαββατοκύριακο το **περνάω** με την οικογένειά μου. Το **προηγούμενο** Σάββατο εμείς με τον μπαμπά μου **ψαρεύαμε** όλη την ημέρα. Την Κυριακή ψωνίζαμε με τους γονείς μου στο σουπερμάρκετ, στο κατάστημα ρούχων και στην αγορά. Αγοράζαμε **διάφορα** προϊόντα και ρούχα. Μετά όλο το βράδυ βλέπαμε **μαζί** κινούμενα σχέδια. Μου αρέσει πολύ να περνώ τον ελεύθερο χρόνο με την οικογένειά μου.

4 Απάντησε στις ερωτήσεις. Дай відповіді на запитання.

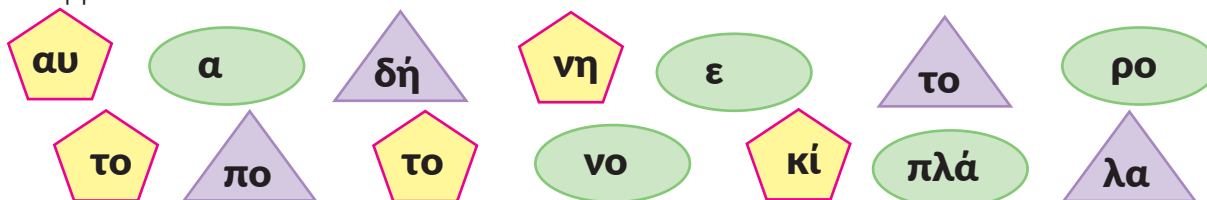
- Σε ποια τάξη πηγαίνει ο Πέτρος;
- Με ποιον περνά κάθε Σαββατοκύριακο;
- Τι έκανε ο Πέτρος το προηγούμενο Σάββατο;
- Πού ψώνιζε την Κυριακή η οικογένεια του Πέτρου;
- Τι αγόραζαν από τα μαγαζιά και από την αγορά;
- Τι έβλεπε όλο το βράδυ η οικογένεια του Πέτρου;

- 1 Ταίριασε τις προτάσεις με τις εικόνες. Добери речення до малюнків.



Το σουπερμάρκετ είχε πολλά και διάφορα προϊόντα.
Εμείς βλέπαμε κινούμενα σχέδια.
Τα παιδιά έπαιζαν κρυφτό.
Το κορίτσι έκανε βόλτα στο πάρκο.
Αυτοί ψώνιζαν στο κατάστημα ρούχων.

- 2 Βρες τα όμοια σχήματα και πες τις λέξεις. Знайди однакові фігури та склади слова.



- 3 Άκου και επανάλαβε. Послухай і повтори.



λεωφορείο



τρένο



πλοίο

- 4 Σχημάτισε τις προτάσεις. Склади речення.

– Πώς ταξιδεύουν/πηγαίνουν;

π.χ. Τα παιδιά  στη θάλασσα.

Τα παιδιά ταξιδεύουν με το πλοίο στη θάλασσα.

Ο Κώστας  στην αγορά.

Εμείς  στο Κίεβο.

Εσείς  στην Αθήνα.

Εγώ  στο σουπερμάρκετ.

Η μαθήτριά  στο σχολείο.

1 Δείξε και πες. Покажи та назві.



Πρόσεξε! Зверни увагу!

Εγώ περνούσα
Εσύ περνούσες
Αυτός →
Αυτή → περνούσε
Αυτό →

Εμείς περνούσαμε
Εσείς περνούσατε
Αυτοί →
Αυτές → περνούσαν
Αυτά →

Πέρσι κάθε μέρα/
μήνα/χρόνο
Χθες όλο το πρωί/
βράδυ/χρόνο

← ρωτώ
τραγουδώ
μπορώ
προσκαλώ

2 Διάλεξε το σωστό. Обери правильний варіант.

Αυτός / εσύ / εμείς τραγουδούσαμε στο σχολείο σε κάθε γιορτή.

Αυτό / εσύ / εμείς προσκαλούσες τη φίλη σου στο σπίτι κάθε Σαββατοκύριακο;

Εσείς / εγώ / αυτοί ταξιδεύατε κάθε φορά με το αεροπλάνο;

Αυτή / αυτοί / εγώ περνούσαν όλο το βράδυ στο πάρκο.

Εγώ / αυτός / εσύ παρακαλούσα τη γιαγιά να διαβάζει παραμύθια κάθε βράδυ.

Αυτό / εσύ / εμείς ταξίδευες στην Αθήνα με την οικογένειά σου;

3 Διάβασε και μετάφρασε. Прочитай та переклади.

Ο Ταράς ταξίδευε κάθε καλοκαίρι στην Αθήνα με το αεροπλάνο.

Όλα τα Σαββατοκύριακα τα περνούσαμε με τους συγγενείς.

Εσύ πηγαίνεις στο σχολείο με τα πόδια;

Μου αρέσει να ταξιδεύω με το πλοίο.

Στις καλοκαιρινές διακοπές τα παιδιά ταξίδευαν με το τρένο.

Κάθε Κυριακή καλούσατε στην εκδρομή τους φίλους σας;

4 Απάντησε στις ερωτήσεις. Дай відповіді на запитання.

- Σου αρέσει να ταξιδεύεις;
- Με τι μεταφορικό μέσο ταξίδευες;
- Πώς πηγαίνεις στο σχολείο;

1 **Διάβασε.** Прочитай.

Η Ουκρανία

Με λένε Ξένια. Είμαι μαθήτρια της τέταρτης τάξης. Μένω στην Ουκρανία. Η Ουκρανία είναι η πατρίδα μου. Είναι πολύ όμορφη και μεγάλη **χώρα**. Η πρωτεύουσα της Ουκρανίας είναι το Κίεβο. Στη χώρα μου υπάρχουν μικρές και μεγάλες πόλεις, πολλά και διάφορα χωριά. Η Ουκρανία έχει πολύ ωραία φύση, δύο θάλασσες, ποτάμια, **κάμπους**, δάση και **βουνά**. Στη χώρα μου υπάρχουν πολλά φανταστικά **μέρη** που μπορείς να ταξιδεύεις. Μου αρέσει να ταξιδεύω στην Ουκρανία. Στην ουκρανική γλώσσα υπάρχουν πολλά όμορφα τραγούδια και ποιήματα. Αγαπώ πολύ την πατρίδα μου.



2 **Ανακάλυψε και διόρθωσε τα λάθη.** Знайди та усно виправ помилки.

Η Ουκρανία είναι πολύ όμορφη και μικρή χώρα.

Η Ουκρανία έχει πολύ ωραία φύση, τρεις θάλασσες, ποτάμια.

Στην χώρα δεν υπάρχουν κάμποι, δάση και βουνά.

Στην Ουκρανία υπάρχουν πολλά φανταστικά μέρη που δεν μπορείς να ταξιδεύεις.

Στην ουκρανική γλώσσα υπάρχουν πολλά όμορφα τραγούδια και γράμματα.

3 **Βάλτε τις παρακάτω λέξεις στον πληθυντικό αριθμό.** Постав слова у множині.

ο δάσκαλος προσκαλούσε
εγώ ευχαριστούσα
το κορίτσι μπορούσε

εσύ καλούσες
η αδερφή παρακαλούσε
εγώ προσκαλούσα

4 **Δουλεύουμε σε ζευγάρια.** Працюємо в парах.

- Ποια είναι η πατρίδα σου;
- Τι ξέρεις για την Ουκρανία;
- Ταξίδευες στην πρωτεύουσα της χώρας σου;



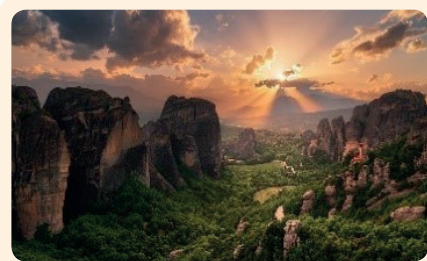
1 **Διάβασε.** Прочитай.

Το ταξίδι στην Ελλάδα

Η Μαρίνα ταξίδευε με τους γονείς της όλο το προηγούμενο καλοκαίρι. Έγραφε στο ημερολόγιό της πώς περνούσε σε κάθε ταξίδι. Αγόραζε κάρτες για τις χώρες που ήταν. Έγραφε και για την Ελλάδα: «Στις καλοκαιρινές διακοπές ήμασταν στην αρχαία και φανταστική χώρα, στην Ελλάδα. Η πρωτεύουσα της χώρας είναι η Αθήνα. Η σημαία της Ελλάδας έχει δύο χρώματα: άσπρο και γαλάζιο. Στη χώρα υπάρχουν πολλά αρχαία και ιστορικά μέρη, μεγάλα και μικρά νησιά, όμορφα βουνά και ωραίες θάλασσες. Κάθε μέρα κάναμε πολλές εκδρομές, κολυμπούσαμε στη θάλασσα, μαζεύαμε κοχύλια και μαυρίζαμε στον ήλιο. Μας άρεσε πολύ το ταξίδι στην Ελλάδα».

2 **Βάλε τις λέξεις στη σωστή σειρά, διάβασε τις προτάσεις και ταίριασε με τις εικόνες.** Постав слова у правильній послідовності, прочитай речення та добери до них малюнки.

χρώματα / Η σημαία / έχει / δύο / γαλάζιο / της Ελλάδας / άσπρο / και.
 υπάρχουν / μεγάλα / Στη χώρα / νησιά / και / μικρά.
 αρχαία / Η Ελλάδα / πολλά / μέρη / έχει / και / ιστορικά.
 Στην / όμορφα / υπάρχουν / χώρα / βουνά.
 είναι / στην / Οι θάλασσες / Ελλάδα / ωραίες.



3 **Κοίτα και πες, τι χρώματα έχουν οι ελληνικές στολές.** Подивись та скажи, яких кольорів грецькі національні костюми.



- 1 Πες όπως στο παράδειγμα. Скажи за зразком.



η Άννα



η Σοφία και
ο Νίκος



η Ευγενία και
η Μαρία



ο Χρίστος



ο Δημήτρης
και ο Αλέξης

π.χ. Είναι η Άννα. Τον ελεύθερο χρόνο της της αρέσει να κάνει ποδήλατο.

- 2 Συμπλήρωσε τα κενά και πες. Усно добери пропущені слова та прочитай.

Τώρα

είσαι

παίζεις

...

γράφουν

...

είμαστε

...

καλώ

...

Χτες όλο το βράδυ

...

...

έβλεπα

...

έκοβε

...

ήσασταν

...

περνούσες

- 3 Κοίτα και πες. Розглянь і скажи.

– Πώς ταξιδεύει κάθε παιδί



Ο Βίκτωρ



Η Μαρίνα



Ο Μάρκος



Ο Αλέξανδρος



Η Ιουλία



- 4 Δουλεύουμε σε ζευγάρια.

Працюємо в парах.

– Από πού είναι τα παιδιά;

– Τι ξέρεις για την πατρίδα τους;



1 Διάβασε και μετάφρασε. Прочитай та переклади.

Στις 25 Μαρτίου είναι μεγάλη εθνική γιορτή για την Ελλάδα. Γιορτάζουν οι Έλληνες, μεγάλοι και μικροί, σε όλες τις χώρες που μένουν.

Στα σχολεία τα παιδιά με τους δασκάλους και τις δασκάλες ετοιμάζουν μια μικρή γιορτή. Στολίζουν τις τάξεις με ελληνικές σημαίες. Οι μαθητές και οι μαθήτριες φορούν εθνικές στολές. Τα παιδιά λένε ποιήματα, τραγουδούν και χορεύουν ελληνικούς χορούς.

**2** Ρώτησε και απάντησε. Запитај і дай відповіді.

- Τι γιορτή είναι στις 25 Μαρτίου;
- Ποιοι γιορτάζουν τη γιορτή;
- Ποιες άλλες εθνικές ελληνικές γιορτές ξέρεις;
- Πότε γιορτάζουν εθνικές γιορτές στην πατρίδα μας;
- Πώς γιορτάζουν τις εθνικές γιορτές στα σχολεία;

**3** Ώρα για χειροτεχνία. Творча майстерня.

«Ζήτω η 25^η Μαρτίου 1821! Χρόνια πολλά, Έλληνες!»



Φύση και περιβάλλον. Природа та довкілля

Μάθημα

1^ο

Ημερολόγιο

1 **Διάβασε και απάντησε.** Прочитай і дай відповіді.

- ▶ Ποια εποχή φοράμε αδιάβροχα;
- ▶ Ποια εποχή γιορτάζουμε την 25η Μαρτίου;
- ▶ Ποια εποχή πηγαίνουμε στη θάλασσα;
- ▶ Ποια εποχή φτιάχνουμε χιονάνθρωπο;



2 **Ανακάλυψε δώδεκα μήνες.** Усно знайди назви дванадцяти місяців.

Ω	Δ	Ο	Ι	Ο	Υ	Λ	Ι	Ο	Σ	Σ	Ε	Φ	Α	Ο	Λ	Σ
Μ	Ε	Μ	Α	Ι	Ο	Σ	Θ	Α	Π	Ρ	Ι	Λ	Ι	Ο	Σ	Ε
Α	Κ	Κ	Ν	Ο	Ε	Μ	Β	Ρ	Ι	Ο	Σ	Γ	Ο	Κ	Ε	Π
Ο	Ε	Τ	Ο	Λ	Φ	Ε	Ξ	Σ	Ι	Ξ	Ρ	Μ	Υ	Τ	Π	Τ
Σ	Φ	Α	Υ	Γ	Ο	Υ	Σ	Τ	Ο	Σ	Τ	Α	Λ	Ω	Τ	Ε
Ν	Ε	Α	Α	Ο	Δ	Ρ	Κ	Ε	Σ	Κ	Υ	Ρ	Ο	Β	Ε	Μ
Φ	Ε	Β	Ρ	Ο	Υ	Α	Ρ	Ι	Ο	Σ	Θ	Τ	Π	Ρ	Β	Β
Ο	Μ	Γ	Ι	Λ	Σ	Τ	Λ	Υ	Δ	Ι	Α	Ι	Ν	Ι	Ρ	Ρ
Π	Α	Ι	Ο	Υ	Ν	Ι	Ο	Σ	Φ	Α	Σ	Ο	Ο	Ο	Ι	Ι
Α	Ρ	Ο	Σ	Μ	Α	Υ	Α	Θ	Η	Σ	Δ	Σ	Ε	Σ	Ο	Ο
Σ	Τ	Π	Υ	Α	Α	Θ	Δ	Ε	Κ	Ε	Μ	Β	Ρ	Ι	Ο	Σ

3 **Διάβασε το ποιηματάκι και βρες τις μέρες της εβδομάδας.** Прочитай вірш і знайди назви днів тижня.

Οι μέρες της εβδομάδας

Σήμερα Δευτέρα
ας πούμε καλημέρα.
Αύριο είναι Τρίτη
θα ψάξω μες στο σπίτι.
Να βρω κανένα χάρτη
τον μελετώ Τετάρτη.
Πέμπτη θ'αποφασίσω
και θα προγραμματίσω.

Παρασκευή στο δρόμο
κι ο σάκος μου στον ώμο.
Σάββατο πια δικός μου
γη κι ουρανός του κόσμου.
Την Κυριακή πίσω ξανά
σβούρα ο καιρός κύκλους γυρνά
και πάλι τη Δευτέρα
θα πούμε καλημέρα.

Θέτη Χορτιάτη

4 **Συμπλήρωσε το ημερολόγιο.** Заповни усно календар.

23
Ιουνίου
Καλοκαίρι

Πέμπτη
8
Χειμώνας

1
Οκτωβρίου

Τρίτη
Μαρτίου

1 Θυμήσου και πες. Пригадай і назві.

– Τι ώρα είναι;

– Είναι πέντε ακριβώς.



– Είναι δύο και μισή.



– Είναι έξι και δέκα. **06:10**

– Είναι έντεκα παρά τέταρτο. **10:45**



03:15



04:05



09:45

2 Δουλεύουμε σε ζευγάρια. Працюємо в парах.



– Τι ώρα είναι τώρα στην Ουκρανία;
– Τι ώρα είναι τώρα στην Ελλάδα;
– Τι ώρα ξυπνάς;

– Τι ώρα πηγαίνεις στο σχολείο;
– Τι ώρα κάνεις τα μαθήματά σου;
– Τι ώρα πηγαίνεις για ύπνο;



3 Ταίριασε και πες. Добери та назві.

νύχτα πρωί απόγευμα βράδυ μεσημέρι

19:00–24:00

12:00–15:00

15:00–19:00

05:00–12:00

24:00–05:00



Πρόσεξε! Зверни увагу!

αύριο

φέτος

τώρα

πάντα

σήμερα

Πότε;

συχνά

χθες

πέρσι

μετά

ξανά

4 Διάβασε και μετάφρασε. Прочитай і переклади.

- ▶ Αύριο εγώ και η αδερφή μου θα κάνουμε τα μαθήματά μας.
- ▶ Χθες ο Δημήτρης έπαιζε με τον σκύλο του στο πάρκο.
- ▶ Το πρωί πάντα τρώω ένα φρούτο.
- ▶ Τώρα είναι το μάθημα της Χειροτεχνίας και μετά πηγαίνουμε στο σπίτι.
- ▶ Φέτος οι γονείς μου αγοράζουν συχνά φρέσκα ψάρια.

5 Διάλεξε το σωστό. Обери правильну відповідь.

Συχνά / ξανά βλέπω τηλεόραση στο σπίτι.

Χθες / αύριο η φίλη μου θα έχει μαθήματα στο σχολείο.

Φέτος / πέρσι ο Άρης ταξίδευε όλο το καλοκαίρι.

Σήμερα / μετά κάνει κρύο.

Τώρα / χθες η γιαγιά και ο παλπούς πηγαίνουν στην εκκλησία.

1 Μάντεψε την εποχή. Скажи, про яку пору року йдеться.

...
Κάνει ζέστη
Λάμπει ο ήλιος
Κάνω μπάνιο
Μαζεύω κοχύλια

...
Έχει παγωνιά
Κάνει κρύο
Κάνω έλκηθρο
Παίζω χιονοπόλεμο

...
Γαλανός ουρανός
Κάνει καλό καιρό
Λιώνουν τα χιόνια
Γυρνούν τα χελιδόνια

...
Βρέχει
Ομίχλη
Αστραπή
Αδιάβροχο

2 Συνέχισε τις προτάσεις. Продовж речення.

Σήμερα έχει ...

λιακάδα 

ουράνιο τόξο 

αστραπή 

ομίχλη 

ήλιο με σύννεφα 

συννεφιά 

χιόνι 

βροχή 

Ο καιρός είναι ...

καλός 

κακός 

βροχερός 

κρύος 

ζεστός 

3 Βάλε στη σειρά τις συλλαβές, βρες την περιττή λέξη και πες. Постав склади у правильній послідовності, знайди зайве слово та назви його.

φια νε συν

κα δα λια

η γι ο με λο ρο

α πη στρα

νια γω πα

νι χιο ζει

χη βρο

ο χλη μι

σα ει φυ

4 Διάβασε το ποιηματάκι. Прочитай вірш.

Το ουράνιο τόξο

 και 
παίζουνε μαζί.

Παίζουνε κυνηγητό

ψηλά στον .

Πιάνει ο  τη σταγόνα

και της λέει τον κανόνα.

Πίσω σαν λευκή θα πέφτω

και πολύχρωμη θα βγαίνω

χρώματα στον ουρανό θ'αλλάζω

κόκκινο, , , .

Νικοπούλου Όλγα

5 Ζωγράφισε το ουράνιο τόξο, χρωμάτισε σωστά και πες. Намалюй на окремому аркуші веселку та назви кольори.

- 1 **Διάβασε και απάντησε στις ερωτήσεις.** Прочитай і дай відповіді на запитання.



Αύριο στις 20 Μαρτίου στο Χάρκοβο ο καιρός θα είναι καλός. Μέχρι το απόγευμα θα έχουμε λιακάδα αλλά από το βράδυ **αναμένεται** βροχή. Θα φυσάει όλο το βράδυ. Η θερμοκρασία θα είναι 15° - 20° βαθμούς πάνω από το 0°.

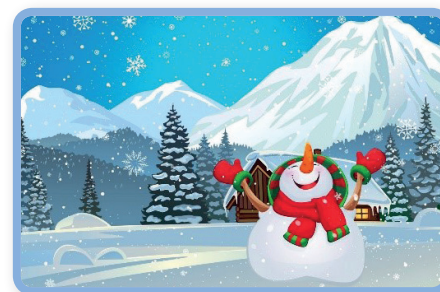
- ▶ Πού θα είναι καλός ο καιρός;
- ▶ Πότε θα έχουμε λιακάδα;
- ▶ Πότε θα βρέχει;
- ▶ Τι καιρό θα κάνει το βράδυ;
- ▶ Η θερμοκρασία θα κάνει κάτω από το 0°;

- 2 **Σχημάτισε το δελτίο καιρού.** Склади прогноз погоди за малюнками.



- 3 **Κοίταξε την εικόνα και διάλεξε το σωστό.** Розглянь малюнок, прочитай речення та обери правильні варіанти.

- ▶ Είναι χειμώνας / άνοιξη / φθινόπωρο.
- ▶ Κάνει καλό καιρό / κρύο / ζέστη.
- ▶ Έχει λιακάδα / ομίχλη / παγωνιά.
- ▶ Φυσάει / χιονίζει / βρέχει.
- ▶ Ο καιρός είναι βροχερός / κακός / κρύος.



- 4 **Φτιάξε τις προτάσεις.** Склади речення.

Αύριο
Σήμερα
Το φθινόπωρο ο καιρός
Χθες
Τώρα
Την Τρίτη

αναμένεται
θα κάνει
λάμπει
θα έχουμε
είναι
ήταν

ομίχλη.
βροχές.
ο ήλιος.
ουράνιο τόξο.
καλό καιρό.
βροχερός.

1 **Απάντησε στις ερωτήσεις.** Дай відповіді на запитання.

- ▶ Ποια είναι η πρωτεύουσα της Ουκρανίας;
- ▶ Ποιες μεγάλες πόλεις της Ουκρανίας ξέρεις;
- ▶ Ποιος μήνας είναι ο πιο κρύος;
- ▶ Ποια εποχή είναι η πιο ζέστη;
- ▶ Πότε φεύγουν τα πουλιά;

2 **Διάβασε και μετάφρασε.** Прочитай і переклади.

Ο καιρός στην Ουκρανία

Η Ουκρανία έχει διαφορετικό καιρό σε κάθε εποχή.

Ο χειμώνας είναι κρύος. Χιονίζει συχνά και έχει παγωνιά. Η θερμοκρασία είναι **περίπου** 5°–15° βαθμούς κάτω από το 0°. Τα παιδιά κάνουν έλκηθρο, παίζουν χιονοπόλεμο και φτιάχνουν χιονάνθρωπο.

Την άνοιξη κάνει καλό καιρό. Λιώνουν τα χιόνια, γυρνούν τα χελιδόνια. Ο ουρανός πάντα είναι γαλανός. Ανθίζουν τα λουλούδια και πρασινίζουν τα δέντρα.

Το καλοκαίρι είναι ζεστό. Λάμπει ο ήλιος. Τα δέντρα γεμίζουν φρούτα. Πετούν οι πολύχρωμες πεταλούδες. Όταν κάνει ζέστη όλοι κάνουν μπάνιο στη θάλασσα και μαυρίζουν στον ήλιο. Η θερμοκρασία είναι περίπου 25°–40° βαθμούς πάνω από το 0°.

Το φθινόπωρο είναι βροχερό. Κάνει κακό καιρό. Φυσάει. Έχουμε ομίχλες, γκρίζα σύννεφα, αστραπές. Τα φύλλα κιτρινίζουν και πέφτουν. Τα πουλιά φεύγουν.

3 **Διάβασε και πες: σωστό ή λάθος;** Прочитай і скажи, правильно чи неправильно.

Η Ουκρανία έχει διαφορετικό καιρό σε κάθε εποχή.

Το χειμώνα χιονίζει πάντα και έχει παγωνιά.

Την άνοιξη φεύγουν τα χελιδόνια.

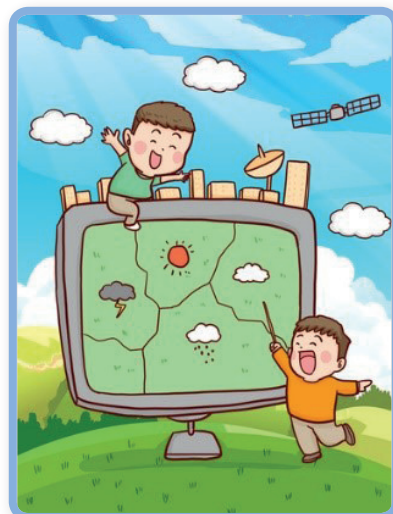
Την άνοιξη ο ουρανός είναι πάντα γαλάζιος.

Το καλοκαίρι όταν κάνει ζέστη όλοι πηγαίνουν στη θάλασσα.

Το καλοκαίρι η θερμοκρασία είναι περίπου 5°–15° βαθμούς πάνω από το 0°.

Το φθινόπωρο είναι ζεστό.

Το φθινόπωρο έχουμε ομίχλες, γκρίζα σύννεφα, λιακάδα.





Πρόσεξε! Зверни увагу!

εύκολα	μαζί	ακριβώς	δύσκολα
καλά		Πώς;	άσχημα
γρήγορα	λίγο	πολύ	αργά

1 Διάβασε το διάλογο. Прочитай діалог.

Τα παιδιά πηγαίνουν **αργά** στο σχολείο και συζητάνε.

Ρένα: Νίκο, ξέρεις καλά την Ελλάδα;

Νίκος: Ναι. Κάθε διακοπές εγώ μαζί με την αδερφή μου είμαστε εκεί. Η Ελλάδα είναι πολύ όμορφη χώρα.

Ρένα: Είναι όλο τον χρόνο καλοκαίρι στην Ελλάδα;

Νίκος: Όχι. Αλλά η Ελλάδα έχει πολλή **σχεδόν** όλο το χρόνο. Κάνει ζέστη από το Μάιο μέχρι τον Σεπτέμβριο.

Ρένα: Τι καιρό κάνει το χειμώνα; Χιονίζει; Έχει παγωνιά;

Νίκος: Στους κάμπους ο χειμώνας δεν έχει παγωνιά. Ο χειμώνας είναι βροχερός. Η θερμοκρασία είναι πάνω από το 0°. Αλλά στα βουνά χιονίζει συχνά. Οι άνθρωποι κάνουν σκι.

Ρένα: Μου αρέσει ο καιρός της Ελλάδας. Φέτος θα ταξιδεύουμε με τους γονείς μου και...

Νίκος: Πω-πω! Χτυπάει το κουδούνι. Πάμε **γρήγορα**!

2 Διάλεξε το σωστό. Обери правильну відповідь.

- ▶ Νίκο, ξέρεις λίγο / πολύ την Ελλάδα;
- ▶ Κάθε διακοπές εγώ μαζί με την αδερφή μου είμαστε / είμαι εκεί.
- ▶ Η Ελλάδα είναι πολύ όμορφη χωριό / χώρα.
- ▶ Η Ελλάδα έχει συννεφιά / λιακάδα σχεδόν όλο το χρόνο.
- ▶ Στους κάμπους το χειμώνα βρέχει / φυσάει.
- ▶ Στα βουνά χιονίζει πάντα και οι άνθρωποι κάνουν πατινάζ/χιονίζει συχνά και οι άνθρωποι κάνουν σκι.
- ▶ Τα παιδιά πηγαίνουν γρήγορα / αργά στο σχολείο.

3 Συμπλήρωσε τα κενά με λέξεις από το πλαίσιο. Усно добери пропущені слова.

αργά	μαζί	ακριβώς	γρήγορα	καλά	εύκολα
------	------	---------	---------	------	--------

Κάθε μέρα ο γιατρός πηγαίνει ... στο νοσοκομείο.

Τώρα είναι πέντε ...

Η μαθήτριά της πέμπτης τάξης γράφει ... στα Ελληνικά.

Το μικρό παιδί μιλάει ...

Ο Τάκης ... με τον σκύλο του τρέχουν στο πάρκο.

Οι σκαντζόχοιροι τρώνε ... τα φρούτα.

- 1 **Διάβασε, μετάφρασε και ταίριασε.** Прочитай, переклади й добери малюнки до текстів.

Λέγομαι Βέρα. Είμαι από ένα μικρό χωριό της Ουκρανίας και στην αυλή μας έχουμε πολλά ζώα: μια γάτα, ένα άλογο, μια κατσίκα, τρεις γαλοπούλες, τέσσερα κουνέλια και δυο κόκορες με πολλές κότες.



Είμαι ο Δημήτρης. Μένω σε μια μεγάλη πόλη της Ελλάδας. Μέσα στο σπίτι μου έχω ένα κατοικίδιο παπαγάλο. Έχει πολλά χρώματα και μιλάει καλά τα Ελληνικά.



Με λένε Μιχάλη. Κάθε καλοκαίρι πηγαίνω στην γιαγιά μου στην Οδησσό. Αυτή μένει στο διαμέρισμα και δεν έχει ζώα. Αλλά κάθε Σαββατοκύριακο κάνουμε βόλτα στο πάρκο με πάπιες ή στο ζωολογικό κήπο που ζούνε λιοντάρια, ρινόκεροι, καμηλοπαρδάλεις, μαϊμούδες, ελέφαντες, ζέβρες.

Είμαστε ο Ιβάν και η Λίνα. Μας αρέσει να πηγαίνουμε στο δάσος. Βλέπουμε συχνά αρκούδες, αλεπούδες, λύκους, λαγούς, ελάφια, βερβερίτσες.

- 2 **Διάβασε και συμπλήρωσε τα κενά με λέξεις από το πλαίσιο.** Прочитай та усно добери пропущені слова.

Τα σαλιγκάρια

αργά χόρτα φθινόπωρο σαλιγκάρια χειμώνας βρέχει

Με τις πρώτες βροχές τον Σεπτέμβριο βγαίνουν τα ... Στα σαλιγκάρια δεν αρέσουν το καλοκαίρι και ο ... Η αγαπημένη τους εποχή είναι το ... Τρώνε ... και περπατάνε ... Βλέπουμε πολλά σαλιγκάρια όταν ...

- 3 **Μάντεψε το ζώο.** Відгадай тварину.

Είναι πολύχρωμη, όμορφη και πετάει από λουλούδι σε λουλούδι.

Είναι γρήγορο, έξυπνο, έχει γκρίζο χρώμα και ζει στη θάλασσα.

Είναι έξυπνος, πολύ καλός φίλος του ανθρώπου.

Είναι ψηλός, έχει πορτοκαλί και καφέ χρώματα και ζει στη ζούγκλα.

- 4 **Ταίριασε και πες.** Добери та скажи.

λίγο

εύκολα

γρήγορα

άσχημα

πολύ

δύσκολα

αργά

καλά

- 5 **Ώρα για πείραμα. «Χρώμα».** Час для експерименту. «Колір».

Ζωγράφισε στο κίτρινο και στο πράσινο πλαίσιο από δυο ζώα. Ζωγράφισε το ένα ζώο χρησιμοποιώντας κίτρινο μολύβι και το άλλο με πράσινο. Απομακρύνσου από το χαρτί και κοίταξε τις ζωγραφιές σου. Τι παρατηρείς;



- 1 **Διάλεξε τις λέξεις που ταιριάζουν με την εικόνα.** Обери слова, які описують малюнок.



κήπος	ντομάτα	σπίτι
παλπούς	ήλιος	σκύλος
εγγονή	ποτίζω	άνοιξη
λουλούδι	γιαγιά	λάχανο
οικογένεια	ουρανός	μοβ
καρότο	χειμώνας	καπέλο
γη	φύλλα	αγγούρια
αγόρι	βιβλίο	παγωνιά
γρήγορα	κρύος	ομπρέλα

- 2 **Διάβασε και βάλε τις εικόνες στη σωστή σειρά.** Прочитай і постав малюнки у правильній послідовності.

Τα λουλούδια

Η μαμά δουλεύει στον κήπο της αυλής μας. Στην αρχή καθαρίζει τον κήπο. Φυτεύει πολύχρωμα λουλούδια. Μετά τα ποτίζει. Όταν ανθίζουν τα λουλούδια η μαμά μαζεύει μερικά, τα βάζει στο βάζο και στολίζουν το σαλόνι μας.



- 3 **Βρες την περιττή λέξη.** Знайди зайве слово.

μελιτζάνα λάχανο λαχανικό κρεμμύδι κατσικά
αχλάδι μήλο κεράσι πορτοκαλί βερίκοκο
δέντρο λουλούδι λαχανικό κήπος φρούτο
πίνω φυτεύω ποτίζω μαζεύω καθαρίζω

- 4 **Μάντεψε τι είναι κάνοντας ερωτήσεις.** Відгадай за допомогою запитань, про що йдеться.

Ένα παιδί σκέφτεται ή επιλέγει από μια σειρά εικόνων ένα ζώο, ένα φυτό και τα άλλα παιδιά προσπαθούν να το μαντέψουν κάνοντας ερωτήσεις.

- ▶ Είναι ζώο;
- ▶ Τι χρώματος είναι;
- ▶ Είναι μεγάλο ή μικρό; κτλ.

- 1 **Διάβασε, μετάφρασε και ταίριασε.** Прочитай, переклади та добери малюнки до речень.

Θέλουμε πράσινο στις πόλεις!
 Το δάσος δίνει ζωή!
 Φυτεύουμε τα δέντρα!
 Θέλουμε **καθαρό** νερό!
Προστατεύουμε τις θάλασσες!
 Θέλουμε καθαρό **αέρα**!
 Πηγαίνουμε με το ποδήλατο!
 Πετάμε τα σκουπίδια!



- 2 **Πες όπως είναι στο παράδειγμα.** Скажи за зразком.

► η Νίνα / καθαρίζω / ο κήπος

Τώρα η Νίνα καθαρίζει τον κήπο.

Όλο το πρωί η Νίνα καθάριζε τον κήπο.

Την άνοιξη η Νίνα θα καθαρίζει τον κήπο.

► ο παππούς / ποτίζω / όμορφος / το λουλούδι

► τα παιδιά / φυτεύω / μεγάλος / το δέντρο / η αυλή

► εγώ / η αδελφή / πηγαίνω / το ποδήλατο

► εσύ / οι γονείς / ταΐζω / το ζώο

- 3 **Μάθε απέξω το ποιηματάκι.** Вивчи вірш напам'ять.

Μην πετάξεις τα χαρτιά

Μην πετάξεις τα χαρτιά,
 μην πετάξεις τα κουτιά!
 Ρίχ' τα μες στο καλάθακι
 εκεί πέρα στη γωνιά.



Πέτα κι εσύ, πετώ κι εγώ
 στο καλάθακι το μικρό!
 Πέτα κι εσύ, πετώ κι εγώ,
 κάνουμε όλοι μας καλό!

Σπύρος Λάμπρου

- 4 **Όρα για χειροτεχνία. Αφίσα. «Σώστε τη φύση!»** Творча майстерня. Плакат. «Бережи природу!».



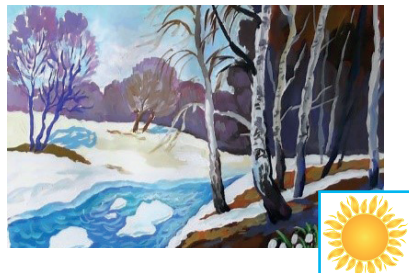
1 Ένωσε τις ερωτήσεις με τις σωστές απαντήσεις. Поєднай усно запитання з відповідями.

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| ▶ Πότε πηγαίνεις διακοπές; | ▶ Άνοιξη. |
| ▶ Τι ώρα ξυπνάς το πρωί; | ▶ Τον Ιούνιο. |
| ▶ Τι καιρό κάνει σήμερα; | ▶ Πέμπτη. |
| ▶ Πηγαίνεις συχνά στο πάρκο; | ▶ Στις εφτά και μισή. |
| ▶ Τι μέρα είναι αύριο; | ▶ Κάθε Σάββατο. |
| ▶ Ποια εποχή ανθίζουν τα λουλούδια; | ▶ Παγωνιά. |

2 Πες την περιττή λέξη. Назві зайве слово.

- ▶ Χειμώνας Άνοιξη Φθινόπωρο Ημερολόγιο
- ▶ Μάιος Ιούνιος Ιούλιος Καλοκαίρι
- ▶ Οκτώβριος Φθινόπωρο Νοέμβριος Σεπτέμβριος
- ▶ Εβδομάδα Σάββατο Παρασκευή Δευτέρα
- ▶ Μήνας Εποχή Καιρός Εβδομάδα
- ▶ Νερό Θάλασσα Ποτάμι Βουνό

3 Σχημάτισε το δελτίο καιρού. Склади прогноз погоди.



4 Διάλεξε το σωστό. Обери правильні відповіді.

Το προηγούμενο Σάββατο (θα κάνω-έκανα-κάνω) ποδήλατο.

Τα Ελληνικά είναι (εύκολος-εύκολα-εύκολο) ή (δύσκολη-δύσκολο-δύσκολα);

Όλο το καλοκαίρι η Άννα με τους γονείς της (ταξιδεύουν-θα ταξιδεύουν-ταξίδευαν).

Από αύριο εγώ (μαζί-ακριβώς) με τις αδερφές μου (τρέχουμε-τρέχαμε-θα τρέχουμε) στο πάρκο.

Ο γιος μου μαθαίνει τα ουκρανικά (ποίημα-ποιήματα) εύκολα και (αργά-γρήγορα).

Την προηγούμενη Δευτέρα από το πρωί μέχρι το βράδυ (ήμουν-είμαι-θα είμαι) στη δουλειά.

(Πέρσι-Φέτος) εσύ και οι γονείς σου τρώτε (ξανά-συχνά) υγιεινά προϊόντα;

Επανάληψη. Повторення

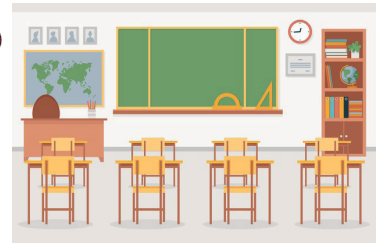
Μάθημα

1^ο

Σχολείο

- 1 Ταίριασε τις λέξεις με την κατάλληλη εικόνα και πες στον πληθυντικό αριθμό. Добери слова до малюнків та постав їх у множині.

κόλλα διαβήτης χάρτης σφουγγάρι
μπογιά ψαλίδι ντουλάπα πινέλο
άλμπουμ πίνακας θρανίο πόρτα
στυλό τετράδιο βιβλίο χάρακας
πινέλο γόμα μολύβι



- 2 Ανακάλυψε και διόρθωσε τα λάθη. Знайди та усно виправ помилки.

1. Εμείς πηγαίνω στην τέταρτη τάξη. 2. Αυτός παίζετε στο διάλειμμα στην αυλή. 3. Εσύ μαθαίνετε Ελληνικά. 4. Εγώ γράφει στο τετράδιο. 5. Η συμμαθήτριά μου διαβάζουμε το κείμενο. 6. Ο Νίκος και η Ελένη κάνω διάλογο. 7. Στη Πληροφορική εσείς δουλεύεις στον υπολογιστή; 8. Ο φίλος μου τραγουδάμε πολύ καλά. 9. Στα Ελληνικά οι μαθητές μεταφράζουμε κείμενα. 10. Η δασκάλα καλώ τους μαθητές στη τάξη.

- 3 Συμπλήρωσε τα κενά και διάβασε. Усно заповни пропуски та прочитай.

Με λένε Αρτιόμ. Είμαι 10 χρονών. Πηγαίνω στο  ..., στην 4^η  ...

Έχω διάφορα μαθήματα:    ... Τα αγαπημένα μου μαθήματα

είναι  ... και  Μου αρέσει  ...,  ..., και  ... Στα

διαλείμματα εγώ με τους συμμαθητές μου  ... και  Μου αρέσει

πολύ  ... μου!

- 4 Δουλεύουμε σε ζευγάρια. Працюємо в парах.

- Ποια μαθήματα έχεις;
- Ποιο μάθημα είναι το αγαπημένο σου;
- Τι κάνεις στα Ελληνικά/ Αγγλικά/ Ουκρανικά/ Μαθηματικά;
- Τι κάνεις στην Πληροφορική/ Μουσική/ Ζωγραφική/ Γυμναστική;
- Τι κάνεις στα διαλείμματα;

Αίνιγμα Κάθε μέρα πάει σχολείο,
Κάποιο χέρι την κρατάει. Τι είναι;


1 Βρες την περιττή λέξη. Знайди зайве слово.

- ▶ μπαμπάς – μαμά – γιος – γονείς – κόρη
- ▶ συγγενείς – θείος – ανηψιός – ξαδέρφη – φίλη
- ▶ παππούς – γιαγιά – εγγονός – εγγονή – καλεσμένος
- ▶ αδερφός – θεία – θείος – ανηψιός – ανηψιά
- ▶ ξαδέρφια – αδέρφια – εγγόνια – παιδιά – φίλοι
- ▶ άντρας – γυναίκα – παιδί – οικογένεια – παντρεμένος

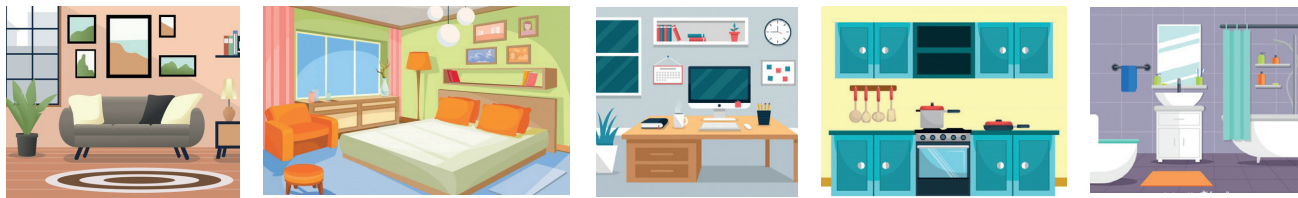
2 Διάβασε. Прочитай.

- ▶ Τώρα ο παππούς μαγειρεύει 3 διαφορετικές τούρτες και 1 σαλάτα.
- ▶ Ο γιος σκουπίζει με την ηλεκτρική σκούπα 4 δωμάτια.
- ▶ Σήμερα όλο το πρωί 1 φίλος μας καθάριζε τον κήπο του.
- ▶ Κάθε Τρίτη η μαμά αγοράζει 1 φρέσκο ψάρι, 3 λεμόνια και 4 κρεμμύδια.
- ▶ Από αύριο θα τρώω 1 φρούτο και θα πίνω 1 τσάι με λεμόνι.
- ▶ Το Σάββατο η Μίλα παίζει με 4 σκύλους στο πάρκο.

3 Διάβασε και μετάφρασε. Прочитай і переклади.

Είμαι ο Βίκτορ. Είμαι 11 χρονών. Μένω στο  Γιάλτα. Η διεύθυνσή μου είναι η  Σαντόβα 54. Το  είναι μεγάλο. Εδώ βρίσκονται , που κάνουμε μπάνιο και 2 . Στο  υπάρχουν πολλά . Στην οδό μου είναι 1  με  και 1 . Στις διακοπές εγώ πηγαίνω στην  μου. Η  μαζί με τους  της μένουν στην  Χάρκοβο, στην  Ντάρβινα, στον αριθμό 47. Στην γειτονιά της αδελφής υπάρχουν διάφορα , 1 , 1  για τα , μικρή . Μου αρέσει πολύ το Χάρκοβο.

- 1 Κοίτα τις εικόνες και απάντησε στις ερωτήσεις. Розглянь малюнки та дай відповіді на запитання.



– Τι δωμάτιο είναι;

– Τι έχει το δωμάτιο;

- 2 Βάλε το **θα** όπως στο παράδειγμα και διάβασε. Усно заповни пропуски за зразком та прочитай.

π.χ. Τι **θα** κάνει η οικογένεια της Σοφίας όλο το απόγευμα;

Κάθε Σάββατο η μαμά ... μαγειρεύει νόστιμα φαγητά.

Ο Αντρέας και ο αδερφός του ... κάνουν βόλτα αύριο.

Εγώ και οι φίλοι μου ... κάνουμε μπάνιο στη θάλασσα κάθε καλοκαίρι.



Κάθε βράδυ ... πηγαίνω για ύπνο στις 9 η ώρα.

- 3 Διάλεξε και πες τα πιο υγιεινά τρόφιμα. Обери та назві корисні продукти.



- 4 Διάβασε και μετάφρασε. Прочитай і переклади.

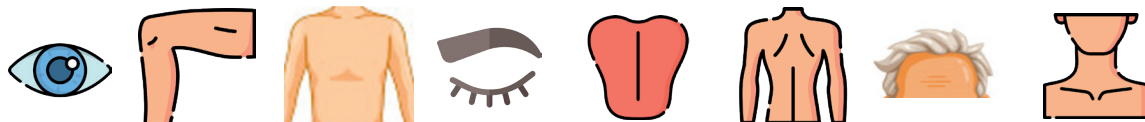
Εγώ και η οικογένειά μου είμαστε στην καφετέρια. Η μαμά παραγγέλνει

μια  και  για μένα και για την αδερφή μου. Ο μπαμπάς

θέλει , ,  με ντομάτες και αγγούρια.

Η αδερφή μου θέλει και τα  που της αρέσουν. Εμένα μου αρέσουν τα .

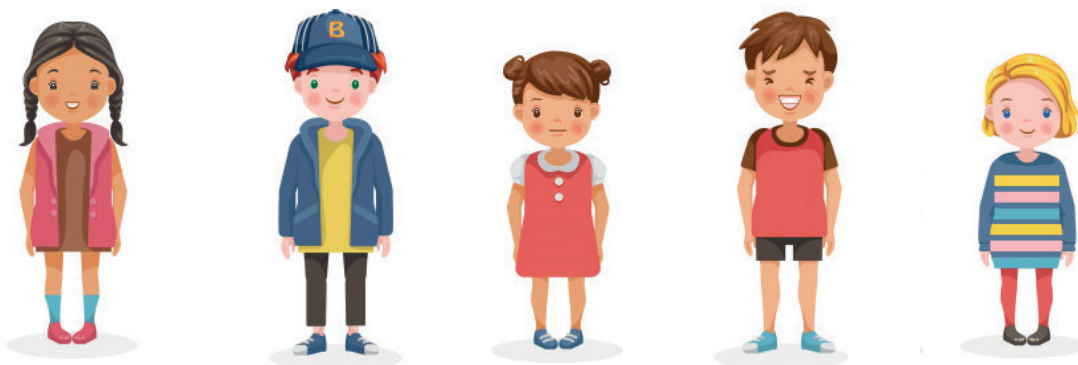
- 1 Συμπλήρωσε τα κενά όπως στο παράδειγμα και μάντεψε τη λέξη. Усно назви пропущену літеру за зразком та відгадай слово.



μάτι γό..ατο στή..ος φ..ύδι γλ..σσα ..λάτη μέτωπ.. λαιμό..

ά

- 2 Πες όπως στο παράδειγμα. Скажи за зразком.



Τη λένε Μελίνα.

Είναι ψηλή, λεπτή με ωραία μελαχρινά μαλλιά και πράσινα μάτια.

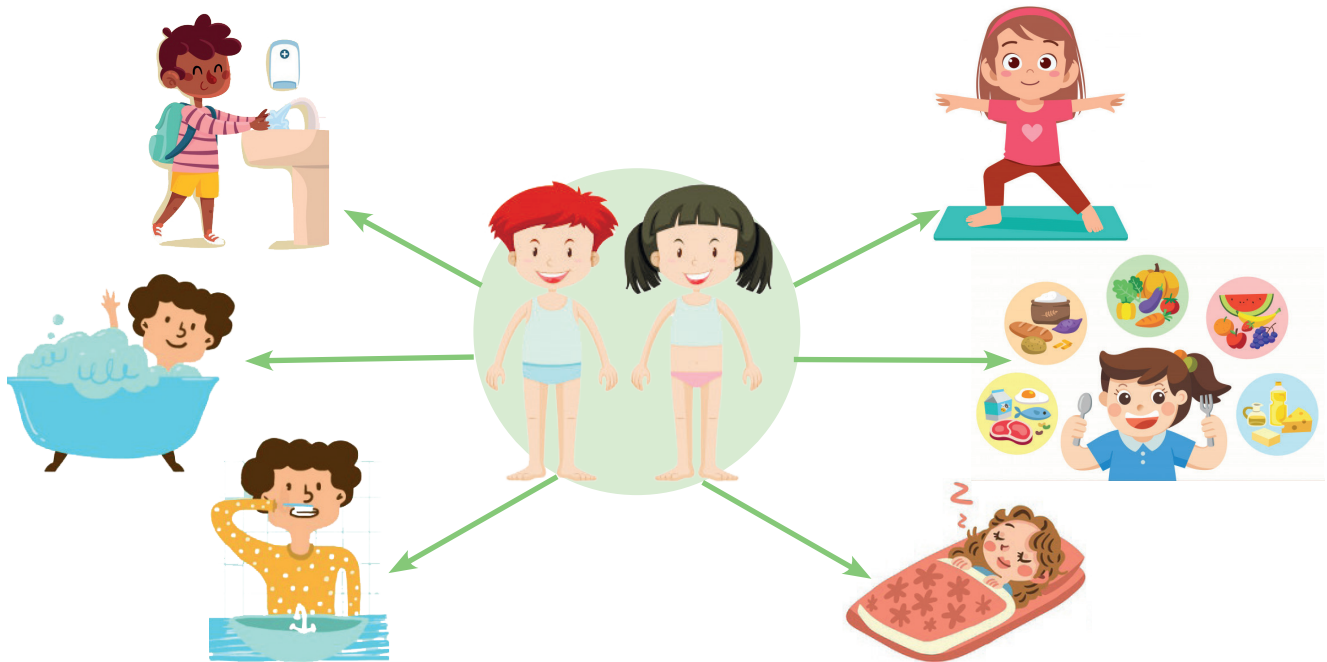
- 3 Πες την περιττή λέξη. Назві зайве.

μάγειρας κομμωτής παλτό αγρότης
σκούφος πυροσβέστης αστυνομικός μηχανικός
οδηγός φόρεμα προγραμματιστής γιατρός
πωλήτρια δασκάλα νοσοκόμος παπούτσια



4 **Περιγράψε τι βλέπεις στην εικόνα και συνέχισε την πρόταση.** Опиши, що ти бачиш на малюнку. Продовж речення.

Για να έχω καλή υγεία ...



5 **Πες τι άλλαξε.** Знайди та назви відмінності.



1 Κοίτα και πες. Розглянь і скажи.



2 Συμπλήρωσε τα κενά όπως στο παράδειγμα και διάβασε. Усно заповни пропуски за зразком та прочитай.

π.χ. Αυτή Της αρέσει να τραγουδά.
 Εμείς ... αρέσει να παίζ.. μπάσκετ.
 Αυτός ... αρέσει να ζωγραφίζ..
 Εγώ και η αδελφή μου ... αρέσει να χορεύ..
 Εσείς ... αρέσει να παίζ..τένις;
 Αυτοί ... αρέσει να παίζ..κρυφτό.
 Εσύ ... αρέσει να κάν..τραμπάλα;
 Εγώ ... αρέσει να κάν..κούνια.

3 Βάλε τις παρακάτω προτάσεις στον πληθυντικό αριθμό. Постав у множині.

Εγώ ήμουν στο πάρκο, έκανα βόλτα.
 Η αδερφή μου έβλεπε κινούμενα σχέδια.
 Εσύ έκανες ποδήλατο όλο το βράδυ;
 Το παιδί έπαιζε επιτραπέζιο παιχνίδι.
 Το κορίτσι τραγουδούσε στο μάθημα.
 Αυτός ψώνιζε στο κατάστημα ρούχων.
 Εγώ ταξίδευα με το τρένο.
 Εσύ είχες διάλειμμα;

4 Ρώτησε και απάντησε.

Запитай і дай відповіді.

- Ποια χώρα είναι;
- Ποια είναι η πρωτεύουσα της χώρας;
- Τι ξέρεις για την Ουκρανία / για την Ελλάδα;



- 1 **Διάλεξε τις λέξεις που ταιριάζουν με την εικόνα και σχημάτισε το κείμενο.** Обери слова, які описують малюнок, і склади твір.



καιρός χειμώνας κρύος πουλί
 φυσάει δέντρο ημερολόγιο
 αγόρι σπίτι οικογένεια
 πατινάζ ποδήλατο παγωνιά
 κορίτσι γιαγιά θερμοκρασία
 χιονίζει βροχή φύση
 πεταλούδα βιβλίο χώρα
 Ουκρανία κασκόλ κήπος
 παράθυρο ζώο χιονάνθρωπος
 ουρανός μαζί γρήγορα χαρτί
 χαρά παπούτσια πράσινος
 αυλή λιακάδα αδιάβροχο
 ζωγραφιά μοβ πάντα καρότο

- 2 **Διόρθωσε τα λάθη και διάβασε τις προτάσεις.** Усно виправ помилки та прочитай речення.

Ο Κίρα και η Ανδρέας προστατεύουμε τη φίση.

Φέτος το καλοκαίρο θα καθαρίζω την αυλή από τα σκουπίδι.

Πέρσι εγώ λαζί με τους συμμαθητές σου φυτεύουμε πολλά δέντρο στον σχολείο.

Στο χωριό μας όλοι πήγαιναν με ποδήλατο.

Παδιά, μετά πετάτε χαρτιά στα σκουπίδια;

Όταν τα άνθρωποι προστατεύει τη θάλασσα, το νερό θα είμαι καθαρά.

Στο δάσος υπαρχούμε πολλά δεντρά και εδώ είναι καθαροί αεράς.

- 3 **Μάντεψε τι είναι.** Згадайся, про що йдеться.

- ▶ Αυτή την εποχή στην Ελλάδα έχει ζέστη και κάνουμε διακοπές.
- ▶ Είναι μετά από τον Μάρτιο.
- ▶ Πέφτει συχνά τον χειμώνα.
- ▶ Αυτός μπορεί να είναι βροχερός, καλός, κακός, κρύος, ζεστός.
- ▶ Είναι μετά από την Τετάρτη.
- ▶ Αυτό έχει μέσα και μέρες και μήνες και εποχές.
- ▶ Αυτή την εποχή κάνουμε πατινάζ.
- ▶ Αυτό το καιρικό φαινόμενο είναι πολύχρωμο.

Λεξιλόγιο. Словник

Σχολείο. Школа	
ανοίγω	відкривати
από πού;	звідки?
διαβήτης ο	циркуль
διάλογος ο	діалог
επίσης	також
κείμενο το	текст
κουδούνι το	дзвоник
λέξη η	слово
Μάθημα χειροτεχνίας το	урок творчості
Μελέτη περιβάλλοντος η	«Я досліджую світ»
μεταφράζω	перекладати
Πληροφορική η	«Інформатика»
προσεκτικά	уважно
σήμερα	сьогодні
συμμαθητής ο	однокласник
συμμαθήτρια η	однокласниця
σχολικά είδη τα	шкільне приладдя
σφουγγάρι το	губка
υπάρχω	бути, існувати
χαρούμενος, -η, -ο	веселий, -а, -е
χάρτης ο	карта
χτυλώ	1. дзвонити; 2. бити

Οικογένεια. Родина	
άντρας ο	чоловік
αριθμός ο	число, номер
αρχίζω	починати
βρίσκομαι	бути, знаходитися
γυναίκα η	дружина, жінка
διεύθυνση η	адреса
ειρήνη η	мир, спокій, злагода
εκκλησία η	церква
ελευθερία η	свобода, воля
έρχομαι	приходити, приїжджати
έτοιμος, -η, -ο	готовий, готова, готове
καλεσμένος, -η, -ο	запрошений, -а, -ο
κτίριο το	будинок, будівля, споруда
μαζεύω παιχνίδια	збирати іграшки
νάτος, -η, -ο	ось він, ось вона, ось воно
ξεσκονίζω	змітати (пил), витирати
παντρεμένος, -η, -ο	одружений, заміжня
πρωτεύουσα η	столиця

σκουπίζω με την ηλεκτρική σκούπα	пилососити
τηλέφωνο το	телефон
Κατοικία. Помешкання	
αγαλώ	любити
απέναντι από	навпроти
άρωμα το	аромат
βεράντα η	веранда
βράζω	варити
γκαράζ το	гараж
γραφείο το	кабінет
γύρω στο	навколо
εικόνα η	картина
έξω από	зовні
ερωτήση η	запитання
έτοιμος, -η, -ο	готовий
ευρύχωρος, -η, -ο	просторий
ζεστός, -ή, -ό	гарячий
καταπράσινος, -η, -ο	найзеленіший
η καφετέρια	кафе
κόβω	різати
μενού το	меню
μέσα στο	всередині
μυρίζω	пахнути
μυρωδιά η	запах
νιπτήρας ο	умивальник
παραγγέλνω	замовляти

παραμονή η	напередодні
πετσέτα η	рушник
πιο πέρα	подалі
πολύ	дуже
ρέστα τα	решта
τηγανίζω	смажити
φантаστικός, -ή, -ό	фантастичний
φέρνω	приносити
φωτεινός, -ή, -ό	світлий
ψαρεύω	ловити рибу
ψήνω	тушкувати
Άνθρωπος. Людина	
αγρότης ο / αγρότισσα η	фермер, фермерка
αστυνομικός ο	поліцейський
βλεφαρίδα η	вія
γλώσσα η	язык
γυμνάζω το σώμα	займатися спортом
δόντι το	зуб
θέλω να γίνω	хочу стати
καινούριος, -ια, -ιο	новий
κομμωτής ο / κομμώτρια η	перукар, перукарка
λίγος, -η, -ο	невеликий, нечисленний
μάγειρας ο / μαγείρισσα η	кухар, кухарка
μηχανικός ο	механік, інженер

μοντέρνος, -α, -ο	сучасний, модний
νέος, -α, -ο	молодий
οδηγώ	водити автівку
όλος, -η, -ο	весь
πυροσβέστης	пожежник-рятувальник
τζιν το	джинси
φρύδι το	брова
χείλι το	губа
ωραίος, -α, -ο	красивий, прекрасний

Ανάπαυση. Ταξίδια. Відпочинок. Подорожі

αγαλώ	любити
βουνό το	гора
γήπεδο το	спортивний майданчик
γιορτάζω	святкувати
δάσος το	ліс
διακοπές οι	канікули
διάφορος, -η, -ο	різний, -а, -е, інший, -а, -е,
εκδρομή η	екскурсія
επανάσταση η	революція
ετοιμάζω	готувати
ημερολόγιο το	1. календар; 2. щоденник, журнал
ήμουν	був, була
κάθε	кожний

κάμπος ο	поле, полонина
κάνω κούνια	кататись на гоїдалці
κάνω τραμπάλα	кататись на гоїдалці-балансирі
κινούμενο σχέδιο το	мультфільм
κορίτσι το	дівчинка
λεωφορείο το	автобус
μαζί	разом, спільно
μέλισσα η	бджола
μέρος το	1. бік; 2. місце, край, місцевість
νησί το	острів
παίζω κρυφτό	грати в хованки
παίζω κυνηγητό	грати в лованки
παίζω μπάσκετ	грати в баскетбол
παίζω τένις	грати в теніс
πάρκο το	парк
πατρίδα η	Батьківщина
περνάω	1. проводити (час); 2. минати
πέρσι	минулого року
πλοίο το	корабель
προηγούμενος, -η, -ο	минулий
πρωτιμάω	віддавати перевагу
ρωτώ	запитувати

Σαββατοκύριακο το	вихідні
ταξιδεύω	подорожувати
ταξίδι το	подорож
τρένο το	потяг
τρέχω	бігти
χθες	вчора
χώρα η	країна
ψωνίζω	скуплятися

Φύση και περιβάλλον. Природа та довкілля

αέρας ο	1. вітер; 2. повітря
αναμένεται	очікується
αργά	1. повільно; 2. пізно
αρχή η	початок
άσχημα	погано
βάζω	ставити, класти
γρήγορα	швидко
δύσκολα	нелегко, тяжко
εύκολα	легко, просто
καθαρός, -ή, -ό	чистий, -а, -е
καλά	добре, гарно

κινούμαι	рухатися
λιακάδα η	сонячне сяйво
λίγο	мало
μερικοί, -ές, -ά	декілька, деякі
μέχρι	до
ξανά	ще раз, знову
Οδησός η	Одеса
ουράνιο τόξο το	веселка
πάντα	завжди, весь час
περίπου	приблизно, майже
πολύ	багато, дуже
πότε;	коли?
προστατεύω	охороняти, захищати
σαλιγκάρι το	равлик
συζητώ	говорити, обговорювати
συχνά	часто
σχεδόν	майже, приблизно
φέτος	цього року
φυτό το	рослина
Χάρκοβο το	Харків

Навчальне видання

**Кіор Тетяна Миколаївна, Никишова Віра Володимирівна,
Пирог Олександра Олександрівна**

НОВОГРЕЦЬКА МОВА

**підручник для 4 класу
закладів загальної середньої освіти**

Рекомендовано

Міністерством освіти і науки України

Видано за рахунок державних коштів.

Продаж заборонено

Підручник відповідає Державним санітарним нормам і правилам
«Гігієнічні вимоги до друкованої продукції для дітей»

У підручнику використано ілюстративні матеріали
з вільних інтернет-джерел

Редактор *Олександра Пирог*
Технічний редактор *Сергій Максимець*
Макет, художнє оформлення, комп'ютерна верстка *Анни Андрєвої*
Коректори *Антоніадіс Ставрос, Інна Криворук*

Формат 84x108/16. Ум. друк. арк. 8,40. Обл.-вид. арк. 9,00.
Тираж 161 прим. Зам. № 1575.

Видавець і виготовлювач видавничий дім «Букрек»,
вул. Радищева, 10, м. Чернівці, 58000.
Тел./факс: (0372) 55-29-43. Е-mail: info@bukrek.net. Сайт: www.bukrek.net
Свідоцтво про внесення до Державного реєстру суб'єкта видавничої справи
ЧЦ № 1 від 10.07.2000



Πρόσεξε! Зверни увагу!

Εγώ **θα βλέπω**
Εσύ **θα βλέπεις**
Αυτός → **θα βλέπει**
Αυτή → **θα βλέπει**
Αυτό → **θα βλέπει**

Εμείς **θα βλέπουμε**
Εσείς **θα βλέπετε**
Αυτοί → **θα βλέπουν**
Αυτές → **θα βλέπουν**
Αυτά → **θα βλέπουν**

Κάθε μέρα ...
Από αύριο ...
Όλο το βράδυ ...

Εγώ **έπαιζα**
Εσύ **έπαιζες**
Αυτός → **έπαιζε**
Αυτή → **έπαιζε**
Αυτό → **έπαιζε**

Εμείς **παίζαμε**
Εσείς **παίζατε**
Αυτοί → **έπαιζαν /**
Αυτές → **παίζανε**
Αυτά → **παίζανε**

Πέρσι κάθε μέρα/
μήνα/χρόνο
Χθες όλο το πρωί/
βράδυ/χρόνο

Εγώ **θα αγαπώ**
Εσύ **θα αγαπάς**
Αυτός → **θα αγαπάει/**
Αυτή → **θα αγαπάει/**
Αυτό → **θα αγαπά**

Εμείς **θα αγαπάμε**
Εσείς **θα αγαπάτε**
Αυτοί → **θα αγαπάνε/**
Αυτές → **θα αγαπούν**
Αυτά → **θα αγαπούν**

Κάθε μέρα ...
Από αύριο ...
Όλο το βράδυ ...

δια – βά – ζω
α – γο – ρά – ζω
παί – ζω
τρέ – χω

διά ← βα ← ζα
α ← γό ← ρα ← ζα
έ ← παι ← ζα
έ ← τρε ← χα

Πέρσι Κάθε μέρα/
μήνα/χρόνο
Χθες όλο το πρωί/
βράδυ/χρόνο

Εγώ **θα ευχαριστώ**
Εσύ **θα ευχαριστείς**
Αυτός → **θα ευχαριστεί**
Αυτή → **θα ευχαριστεί**
Αυτό → **θα ευχαριστεί**

Εμείς **θα ευχαριστούμε**
Εσείς **θα ευχαριστείτε**
Αυτοί → **θα ευχαριστούν**
Αυτές → **θα ευχαριστούν**
Αυτά → **θα ευχαριστούν**

Κάθε μέρα ...
Από αύριο ...
Όλο το βράδυ ...

Εγώ **περνούσα**
Εσύ **περνούσες**
Αυτός → **περνούσε**
Αυτή → **περνούσε**
Αυτό → **περνούσε**

Εμείς **περνούσαμε**
Εσείς **περνούσατε**
Αυτοί → **περνούσαν**
Αυτές → **περνούσαν**
Αυτά → **περνούσαν**

Πέρσι κάθε μέρα/
μήνα/χρόνο
Χθες όλο το πρωί/
βράδυ/χρόνο

ρωτώ τραγουδώ
μπορώ προσκαλώ

Εγώ **ήμουν**
Εσύ **ήσουν**
Αυτός → **ήταν (ε)**
Αυτή → **ήταν (ε)**
Αυτό → **ήταν (ε)**

Εμείς **ήμαστε / ήμασταν**
Εσείς **ήσαστε / ήσασαν**
Αυτοί → **ήταν (ε)**
Αυτές → **ήταν (ε)**
Αυτά → **ήταν (ε)**

Πέρσι κάθε μέρα/
μήνα/χρόνο
Χθες όλο το πρωί/
βράδυ/χρόνο

Εγώ **είχα**
Εσύ **είχες**
Αυτός → **είχε**
Αυτή → **είχε**
Αυτό → **είχε**

Εμείς **είχαμε**
Εσείς **είχατε**
Αυτοί → **είχαν(ε)**
Αυτές → **είχαν(ε)**
Αυτά → **είχαν(ε)**

Πέρσι κάθε μέρα/
μήνα/χρόνο
Χθες όλο το πρωί/
βράδυ/χρόνο